

Hiányzó érvek

Ha jól emlékezünk, Archimédes volt az a görög bölcs, aki azt mondta: „Adjatok nekem egy független pontot, én onnan kimozdítom sarkaiból a világot!” Derék, merész mondas volt, fenn is maradt egy párezer évig. Egy pár jó mondásért az akkori bölcsek sem mentek a szomszédba, de annyi bizonyos, hogy maga Archimédes sem gondolt arra, hogy valaha az ő híressé vált szállóigéjét fogják idézni a Krisztus születése utáni 1933-ik esztendőben, ha nem is olyan véletlenül, Középeurópa politikai egyensúlyára terelődik a szó.

Középeurópa politikája ma egyet jelent a Dunamedence politikájával. A dunai államok hogyléte, vagy hogy-nem-léte nem lehet közömbös a világ nagyhatalmasságai előtt, mióta az eltelt tizenöt esztendő a gazdasági termelő és fogyasztó-területek törvényszerűségeinek titkairól alaposan kioktatta az aktív diktátorokat és a passzív diplomátákat. Eppen ezért kellett mély benyomást a nagyhatalmak világpiacán a kisantant-államszövetségnek legutóbbi genfi egyezménye, amelyet a napokban hoztak nyilvánosságra. Diplomáciai szerződésről lévén szó, természetesen nem az a szöveg kellett általános visszhangot, amely nyilvánosságra került, hanem az, amelyiket állítólag valahonnan Belgrádból leptak el az olasz nagyhatalmi politika titkos ágensei. Ez az állítólagos kisantant-államszövetségi katonai titkos egyezmény olyan megállapodásokat foglal magában, amelyek sértik a Népszövetség alapokmányát, mivel rendelkezési, egy független állam — Magyarország — önrendelkezési jogát veszélyeztetik.

Abban az értelemben, hogy Magyarország mindaddig sikerült függetlenítene magát a Dunamedencét behálózó francia pénzügypolitikai befolyástól, egymagában a kisantant szorító félkaréjének archimédesi pontja. Ha Magyarország lezárja vámhárait, milliárdos veszteségekre kényszerítheti a kisantant államok áru- és pénzforgalmát a Nyugat felé, a francia ipart és kereskedelmet pedig Kelet felé. Nyilvánvaló, hogy a kisantant hatalmas egységfrontja a szovjet ellen csak akkor lesz elég erős, ha sikerül megnyernie, vagy sikerül erőszakkal megszereznie a maga célkitűzései számára Magyarországot is. Erről hallottuk már Titulescu szívélyes, lírai nyilatkozatát és ezt a szándékot támasztja alá Benes csehszlovák külügyminiszter és a belgrádi szkupstine elnökének legújabb megnyilatkozása is. Magyarországon a jelek szerint értékelni tudják az ehangzott kijelentéseket, amelyek hídverésre készülnek a kisantant-államok és Magyarország között. Értékelik a nemesveretű, szép zenéjű szavakat, — de ugyanilyen valószínű tetteket is várnak.

A pillanatnyi helyzetnek ebben az igézetben egész Európa, melyet csak részben foglalkoztat a német választás kérdése, ugyan csak részben a genfi leszerelési konferencia, félszemmel és a legkitartóbban mégis csak erre, a Dunamedence felé figyel: mi lesz a kisantanttal és mi lesz Magyarországgal...? A kezdeményezés jogát kétségkívül a hatalmasabb fél, a kisantant szerezte meg: övé tehát a jog a példaadó, a bizonyító tettek dokumentálására is. Ha reálpolitikusok irányítanak minden pillanatban a népek sorsát, pillanatig sem lehet kétséges, hogy Magyarország felé a kisantantnak egyetlen egy közös nevezőjű argumentum-anyaga van: a kisebbségi kérdés. Meg vagyunk győződve róla, hogy ha a kisantant diplomatái a tárgyalóterem asztalára letennék azt a három, régóta hiányzó, liberális szellemű, európai koncepciójú kisebbségi

Véres március ötödikére készülnek Németországban

„Nincs szükség Szent Bertalan-éjszakára” — jelentette ki Hitler kancellár — Hannover fel akarták gyujtani a kommunisták — Szociáldemokrata nem lehet köztisztviselő — Robbanószereket lopnak a kommunisták

Letartóztatták Thaelmann, a német kommunisták vezérét

Berlinből jelentik: A március hó 5-ikére kitűzött választás előcsatározásaitól hangos már a Reichstag felgyújtásának megdöbbenéséből magához tért Németország. A szélsőbaloldali pártok erőteljesen agitálnak az a rágalmakkal, hogy maga a nemzetiszocialista párt gyujtotta fel a birodalmi gyűlés épületét, hogy ennek alapján a legvadabban korlátozhatják a polgárok önrendelkezési jogait. Az agitációban természetesen a hitlerista alakulatok sem maradnak a baloldali pártok mögött. Így Berlinben tegnap este két gyűlés is volt. A berlini Sportpalastban maga Hitler volt a főszónok, míg egy kiállítás csarnok hatalmas helyiségében Göring belügyminiszter beszélt.

Hitler fél tíz órakor kezdte beszédét, de olyan tömeg özönlött a Sportpalast felé, hogy az már 9 órakor teljesen megtelt és a közönség ostroma elől be kellett zárni a Sportpalast kapuit. Óriási üdvivallással fogadták a Göbbels dr. kíséretében megjelenő Hitlert, aki főképpen a marxista veszedelem ellen szóno-kolt beszédének bevezető részében. Megismételte már ismert vádjait az elmúlt tizenegy esztendő kormányai ellen, melyeknek büne, hogy Németország huszonhárom millió munkása közül most kilenc millió munkanélküli. Támadta a demokráciát és támadta azt az elméletet, mintha a nemzetek és fajok egyenlő értékűek volnának. Szónoki lendülettel és

hévvel magyarázta a túlfűtött atmoszférában, hogy

a demokráciának minden ilyenfajta elmélete megbukott, azok a nemzetek, melyek az egyenlőségre alapították létiüket, mind széthullottak.

A nemzetek és fajok egyenlőségének tévtanát és a nemzetemésztő demokrácia eszméjét a marxizmus számlájára írta és dörgő hangon jelentette, hogy mindezen ártó tanok ellen felveszi a mai német kormány a harcot. Reményének adott kifejezést, hogy amint a pártot sikerült kiépíteni, úgy sikerülni fog a demokrácia romjain Németországot is felépíteni. Hirdette, hogy az egyenlőségek jelentik az igazi értéket minden időben, a demokrácia pedig az egyenlőségek elnyomását és megsemmisítését jelenti...

„Akasztófa a kommunistáknak”

Göring beszédének főként a birodalmi gyűlés palotájának elhamvasztása volt a fő témája. Beszámolt a kormány erőfeszítéseiről, melyeknek eredménye, hogy máris kétezen felül van a letartóztatottak száma, majd a kommunisták aknamunkájáról beszélt és végül akasztófával fenyegette meg a szélsőbaloldali pártok embereit.

Mindkét beszédnek hatalmas sikere volt, a közönség tombolva ünnepelte Hitlert és Göringet.

„Európa hálás lehet nekem”

A gyűlés szónoki támadásain kívül, úgy a német kormány, mint a hatóságok részéről a legszántabb harc folyik a szocialisták és kommunisták ellen. Sőt a legújabb jelentésekből kivehetően,

a támadás most már a szociáldemokraták ellen irányul.

Éjszakai berlini jelentés szerint a kormány oly törvényjavaslat elkészítésén fáradozik, hogy

a szociáldemokrata szervezetek tagjait mindenféle köztisztviselői állásból törvényileg tilták el.

Párisból jelentik: A Matin a német eseményekkel foglalkozva, megállapítja, hogy Hitler erőkiéjtése valóban szükséges volt a kommunista mozgalmak megerősödésével szemben, azonban azt az erőfeszítést, amit a császárság visszaállítására fejtenek ki Hitlerék, nem szabad üres, kritikának szánt szavakkal elintézni.

— Nem tehetünk úgy, mintha semmit sem hallanánk! — írja a lap, — hanem számolnunk kell a következményekkel.

A Journal élénken kommentálja a császári zászló hivatalos visszahelyezését, valamint a birodalmi gyűlésnek Potsdamba, a po-

torsányt, amely a Dunamedence népkisebbségi számára a legteljesebb politikai és kulturális jogokat alkotmány szerint biztosítja; olyan három gránit-alapkövel erősítenek meg

rosz dinasztia bölcsőjébe való összehívását, amit a császárság visszahelyezésére vonatkozó törekvések nyílt bevallásának nevez.

Londoni jelentés szerint, a Daily Express tudósítójának Hitler Adolf érdekes nyilatkozatot adott, amelyben kijelentette, hogy azok a külföldi lapokban kolportált állítások, amelyek a gyujtogatásokat a nemzeti szocialistáknak tulajdonítják s azt híresztelik, hogy így akartak okot produkálni a kommunisták üldöztetésére, egyből-egyig gyalázatos hazugságok s egyben neveltségesek is.

— Európa hálás lehet nekem — mondta Hitler — drasztikuse eljárásomért a bolsevizmus terjedésével szemben! Mert ha Németországban a kommunisták jutnának uralomra, akkor rohamosan terjedne el egész Európában az ázsiai pestis! Az angol kormány is ugyanígy járna el, ha az angol parlamentet és a Buckingham-palotát felgyujtanák! Nincs szükségem Bertalan-éjre — folytatta a német kancellár — bár külföldön ezt állítják rólam — mert vannak bíróságaink, amelyek törvényes úton járnak el az állam ellenségeivel szemben! Mihelyt a bolsevista alvilággal leszámoltunk, a személyes szabadság szükség-

Középeurópa ingatag egyensúlyát, amelyre még Titulescu is nyugodt lélekkel építhetné a kedvenc tervét, a Középeurópai Egyesült Államok épületét. (J.)

szert megsejtése is automatikusan megszűnik!

Hitler végül azon reményének adott kifejezést, hogy a legrövidebb időn belül teljesen helyreállítja a rendet Németországban. A nyilatkozat nagy felháborítást keltett Angliában.

Thaelmann, a német kommunista párt vezére, — mint emlékeztetés, — eltűnt Berlinből. Thaelmannal kapcsolatban ellentétes hírek keringenek a német fővárosban. Koppenhágai jelentés szerint, a kommunista vezér Dániában tartózkodik, ahol többen felismerték. Ezzel ellentétben állítólag ma délelőtt a berlini Lüdzower strassen felismerték az áruház

Új épületet keresnek a német birodalmi gyűlésnek

Pénteken délután a hatóságok hivatalosan hozzájárultak ahhoz a tervhez, hogy a nagyközönséget bocsájtás a felgyújtott Reichstag épületébe, hogy az embereknek alkalmuk legyen közvetlen úton is meggyőződést szerezniük a lefolyt barbár pusztításról. A hivatalos hatóságok délután két órától öt óráig engedélyezték a Reichstag belső részének megtekintését és ennek ellenére,

már az első nap délutánján több, mint ötvenezer ember járt végig a leégett termeket.

Ugyancsak pénteken délután Potsdamban hivatalos bizottság járta végig a potsdami középületeket, hogy közülük kiválassza azt a megfelelő helyet, amely alkalmas a német birodalmi gyűlés befogadására. A bizottság megállapította, hogy a potsdami helyőrségi templom valóban alkalmas arra, hogy a Reichstag benne tartsa meg alakuló közgyűlését, viszont a folyamatos parlamenti munka szempontjából egyáltalán meg nem felelő. Ezért a bizottság további szemlét végzett, melynek eredményeképpen

az egész Németországban „Hosszu Istálló” nevű egykori katonai épületet találtak a birodalmi gyűlés munkájára alkalmasnak.

A „Hosszu Istálló” arról ismert, hogy egy időben ott eskették fel az újoncokat. Jelenleg a hatalmas épületkomplexum természetesen teljesen üresen áll, tehát szükséges, hogy a birodalmi gyűlés céljaira megfelelő berendezéssel lássák el. A potsdami bizottság jelentését, hír szerint, még péntek éjszaka folyamán Hitler kancellár elé terjeszték jóváhagyás végett.

A késő éjszakai órákban érkezett jelentések szerint a holnap először szolgálatba lépő úgynevezett kiegészítő rendőrség, amely 50 százalékos rohamosztagnál, 30 százalékos egyéb nemzeti szociálistáknál és 20 százalékos acélszakosokból áll, ma nagy díszfelvonulást rendezett Berlin főútvonalain. A felvonulás zuhogó esőben folyt le és ennek ellenére ezrekre menő tömegek figyelték a katonás rendben menetelő új rendőrsztagokat. A felvonulók elhaladtak a porosz belügyminiszterium palotájánál, ahol Göring belügyminiszter fogadta őket, majd a menet az elnöki palota előtt haladt el, amelynek egyik ablakából Hindenburg elnök szemlélte a felvonulást.

Elűnt robbanóanyagok

A berlini rendőrhatalóságok véleménye szerint a március ötödiki választás nem fog vér nélkül lefolyni.

Az utóbbi napokban különben több gyárból nagyobb mennyiségű robbanóanyagok tűntek el

és ez a tény az, amelyre többek között a rendőrség fenti feltevéseit alapítja. A mai nap folyamán az egyik berlini gyárból 17 és fél kilogramm rendkívül veszedelmes robbanószer tűnt el és általános a vélemény, hogy az összes robbanóanyag lopásokat kommunisták követik el.

A thüringiai kormánytól ma jelentés érkezett a berlini kormányhoz, amelyben közlik, hogy ugyanazon a napon, amidőn a gyujtogatás történt, az egyik ismert kommunista képviselő a következőket jelentette ki:

— Ma este a birodalmi gyűlés ülésterme ki fog gyúlni. De nem baj, mert nem kár azért a tűncteremért!

Holnap az egész birodalomban példátlanul nagyarányú diadalünnepségeket tartanak. A horogkeresztesek s a rohamcsapatok Berlin

Thaelmann és letartóztatták. A hír megerősítésre szorul.

Hannoverből jelentik: A Deutsche Erd-Oil Gesellschaft misburgi kikötőjében lévő telepén borzalmasságában beláthatatlan arányú merényletet készítettek elő. Megfúrták a telep hatalmas tartályát, amely 200 ezer liter benzint tartalmazott és mindent előkészítettek arra, hogy a benzinnel felgyujtsák a várost. Szerencsére a merényletet még idejekorán észrevették, ha azonban a terv sikerrel járt volna, úgy kiszámíthatatlan tömegkatasztrófa következett volna be. A merényletet minden bizonnyal a kommunisták készítették elő.

legelőkelőbb negyedében, a Kurfürstendammon tüntetnek a Hitler-kormány mellett. A tüntetés során a rendet az a 3000 segédrendőr tartja fenn, akiket horogkeresztes rohamcsapatokból osztottak be segédrendőri szolgálatra. A program szerint Hitler „Az ébredő nemzet napján” a keletporoszországi Königsbergben beszédet tart a rádióban s a beszédet a birodalom minden rádióállomása közvetíti. Arról is gondoskodtak, hogy a hangszórókkal felerősített beszédet a nyitott ablakokon keresztül a Kurfürstendammon tüntető horogkeresztesek végighallgassák. A vidéken mindenütt pásztor tüzeket kell gyújtani a magasabb hegyeken.

Az elmúlt éjszaka négy halálos áldozatot követeltek a horogkeresztesek fáklyás felvonulásával kapcsolatos tüntetések. A tüntetéseknél ezenkívül rengeteg súlyos sebesültje is van.

Érdekes, hogy a mérsékelt konzervatív német sajtó a szükségrendeletben foglalt sajtóellenítési rendelkezések ellenére is szembe mer szállani a Hitler-kormánnyal és a Deutsche Allgemeine Zeitung leszögezi, hogy a szociáldemokraták nem állottak összekötésben a birodalmi gyűlés palotájának gyujtogatóival.

Martel, a „Petit Journal” szerkesztője beszélgetést folytatott Schaefferrel, a bajor

néppárt vezérével, aki a következő nyilatkozatot tette:

— Ameddig a birodalom megmarad a legalitás mellett, mi is követjük példáját. Ha azonban Berlin arra határozná el magát, hogy ezt a legalitást megszegje, akkor mi sem tekintjük tovább kötelezőnek eddigi magatartásunkat, akkor

a történelmi monarchiához való visszatérés lesz szükséges.

Hindenburg birodalmi elnök irásban biztosított engem arról, hogy semmit sem fognak ellenünk tenni. Nem merek ebben az ígérethetben kételkedni.

Arra a kérdésre, vajon a monarchia kiáltása a német egység megszegését jelentené-e, Schaeffer a lap szerint a következőket jelentette ki:

— Semmi esetre! Mindent meg fogunk tenni annak érdekében, hogy a birodalom kötelekében maradjunk. Németek vagyunk!

A francia újságíróknak arra a kérdésére, vajon Schaeffer ezek szerint semmi esetre sem akarja a bajor szeparatizmust, Schaeffer ezt válaszolta:

— Csak egy esetben: Ha a bolsevizmus győzedelmeskednék Berlinben!

A kommunista vezér elégette a kompromittáló iratokat

Lapzárta előtt megerősítik Thaelmann, a német kommunisták vezére és egykori elnökjét letartóztatásának hírét. A jelentések szerint akkor, amikor a 181-es számú rendőri őrszoba emberei megjelentek Thaelmann kommunista képviselő Lüdzow-strassen levő házában, a képviselő dolgozószobájában nagy tömegű kommunista röpiratot, okmányokat s egyéb izgató tartalmu iratokat találtak. A szobában egy nagy lisztes-zsákra is letek, amely szintén telve volt izgató iratokkal. A rendőrség embereinek megjelenésekor a detektívek megállapították, hogy Thaelmann titkárával együtt elégette mindazokat az iratokat, amelyek pártjára nézve kompromittálók lehettek volna.

Állami bónokkal

egyenlítik ki az elmaradt köztisztviselői fizetéseket és nyugdíjakat

Négy százalékos kamatozásnak az új bónok. — Szigorú ellenőrzés alá kerülnek a külföldi munkások — Averescu marsall feltűnésteltő audienciája

Bucurestiből jelentik: A képviselőház mai ülésén Bratianu György hosszabb beszédet tartott, amelyben helytelenítette azt, hogy a hadfelszerelési dolgok ügyét a parlament nyílt ülésén tárgyalják. Az ország bel- és külbiztonságát preventív intézkedésekkel is meg kell védeni és kéri, hogy a parlament hadügyi bizottságát hívják össze.

Juga Livius bánági képviselő a Jugoszlávia felé megszünt állatexport mielőbbi megindítását kéri, miután az országot és az állattenyésztőket már eddig is nagy kár érte.

Voicu-Nitescu földművelésügyi miniszter válaszol az interpellációra és bejelenti, hogy az állatvész és más nehézségek akadályozták az exportot, a tárgyalások azonban már folyamatban vannak Jugoszláviában és

ismét rövidesen megnyílik a határ a román állatkivitel előtt.

Madgearu miniszter két fontos törvényjavaslatot terjeszt ezután a parlament elé: az első a kommercializációs törvény módosítása, a másik az 1932. év előtti állami tartozások rendezése. Az utóbbi törvényjavaslat első szakasza kimondja, hogy

az 1932. év előtti költségvetésben elbírdnyozott állami tartozások, köztisztviselői fizetések, nyugdíjak stb. állami bónokkal nyerne ki egyenlített. A törvény második paragrafusát megállapítja, hogy 100, 500, 1000, 5000 és 10.000 lejes adónokok kerülnek kibocsátásra, melyek 4 százalékos ka-

matozásuk lesznek. A bónokat a tőzsdék jegyzik.

A bónokkal az 1932. év előtti állami és megyei adóterhek kiegyenlíthetők. A bónok névreszóloak, azonban átruházhatók és a Banca Nationala utján lombardírozhatók.

Ioanitu D. R. munkaügyi miniszter felhívást intézett az ország összes kereskedelmi s iparkamaráihoz. A miniszter hangsúlyozza, hogy a kamarák nem teljesítették azokat az ígéretek, amelyeket a munkanélküliek támogatásával kapcsolatosan tettek.

A kamarák megígérték, hogy a munkanélküliek segélyezése céljából a városoknak és megyéknek bizonyos összegeket bocsájtanak rendelkezésükre, azonban ennek még csak igen csekély részét fizették be. Éppen ezért a miniszter felhívja a kamarákat, hogy a vállalt kötelezettségeiknek tegyenek eleget.

A munkaügyi miniszteriumban új szabályzaton dolgoznak, amely a külföldi munkások ellenőrzésére vonatkozik.

Károly király ma délután négy órakor Averescu tábornokot fogadta kihallgatáson. A jövő héten Gligore Filipescu, a konzervatív párt elnöke járul a király elé. Érdekes, hogy ma délelőtti királyi audiencia előtt Averescu és Filipescu eszmecsere folytattak. Politikai körökben arról is tudnak, hogy Averescu és Goga között közeledés történt, nem minden eredmény nélkül.

Földrengés, szökőár és tűzvész romhalmazzá változtatta Japán fővárosát

Borzalmas katasztrófa pusztított Tokióban és környékén --- Több ezer halott áldozata van a rettenetes csapásnak

Teljesen eltűnt a föld színéről egy kikötőváros

A japán szigetvilág fölött állandóan Damokles-kardként függ a földrengés szörnyű veszedelem. Történelmi idők óta minden 4-5 esztendőben megismétlődik a japán tömegkatasztrófa, amelyet a földrengés okoz. Városok, virágzó kikötők, népes sziget-paradicsomok, emberek ezrei esnek áldozatul a földrengés katasztrófájának, amelynek nyomában rendszerint az éhínség, tifusz és különböző járványos betegségek által előidézett tömeghalál száguld...

Tokiói jelentés szerint a japán fővárosban és környékén borzalmas földrengés pusztított. A földrengés következtében beomlott házak a sebesültek és halottak százait temették maguk alá.

Az első jelentések hétszáz halottról számolnak be,

amíg a sebesültek számát megközelítőleg sem lehetett eddig összeállítani. A hiányos jelentések szerint rengeteg értékes épület esett a földrengés áldozatául, miután a földlökések következtében tűz ütött ki több helyen és a mentési munkálatokat rendkívül megnehezíti az, hogy ugyszólván nincs olyan ucca, ahol romok tömkelege ne akadályozná a forgalmat.

A japán távirati iroda hivatalos jelentése alapján arról számolhatunk be, hogy a földrengés Honsiu-félszigeten végezte a legborzalmasabb pusztításokat. *A földlökéseket hatalmas szökőár követte,* amely az emberek ezreit, városrészeket és szigetek lakosságát sodorta a tengerbe. Ramsi kikötővárosban több mint ezer házat ragadott el a szökőár, míg kétezer ház, köztük egy nagybank és a színházépület tűz áldozata lett. Miako város környékén ugyancsak több száz házat pusztított el a borzalmas szökőár.

Itt a halottak száma eddig 170 és négyszázötven ember sebesült meg súlyosan,

amíg mintegy háromszáz ember nyomtalanul eltűnt. Közel háromszáz házat az összeomlás veszélye miatt ki kellett üríteni.

Tokióban és Jokohamában is rengeteg ház összeomlott a földrengés következtében. A lakosság körében óriási pánik uralkodik, az emberek fejvesztetten menekülnek a szabadba. Jokohamában a földrengés elpusztította a villanytelepet és így a városra egyiptomi sötétség borult.

A japán földrengés az egymásután befutó jelentések során bontakozik csak ki egész borzalmasságában. *A földrengés által sújtott területeken minden romokban hever és a borzalmas szökőár a házak ezreit ragadta magával.*

Kamaisi kikötőváros teljesen eltűnt a föld színéről, míg Tokióban és Jokohamában ugyszólván valamennyi ház falai megrepedtek és a lakosság iszonyu pánikban menekül a városból.

A legborzalmasabb pusztulás képét Honsiu mutatja, ahol a földrengés állandóan szökőárral váltakozott. *A földrengéstől és szökőártól megmaradt házakat pedig tűzvész pusztította el. Kilenc város és számos talu teljesen megsemmisült.*

Jön: CORSO MOZGO

Elisabeth Bergner

Rudolf Forster, Henry Bernstein, Melo*
o. sz. ndarabja nyomán készült filmalkotás.

Az érzéki száj!

A legnagyobb külföldi siker! A színjátszás és filmművészet felülmúlhatatlan remeke!

A tengeren nem kevesebb, mint 1200 hajó süllyedt el és az elpusztult házak száma a szigetekeken ötezerre emelkedett. Négyszázkilométeres parti sávon minden elpusztult és az eddigi jelentések szerint a katasztrófa áldozatainak száma többezerre tehető.

A késő éjszakai órákban érkezett telefonjelentés szerint, a katasztrófa halálos áldozatainak száma, — a hivatalos adatok szerint, — 1535, a sebesülteké 338, míg 948 személy nyomtalanul eltűnt. Általános a vélemény, hogy a halálos áldozatok száma egy-két napon belül háromezerre fog felszaporodni. Mint ké-

**Két évi börtönre ítélték
az aradi származású Asbóth Oszkárt,
az ismert magyar mechanikust. — Újrendszerű autó, amely két ember halálát okozta. — Végzetes kavics-szemek**

Letartóztatták Asbóth Oszkárt az ítélet kihirdetése után

Budapestről jelentik: Érdekes ügyben hozott ma ítéletet a budapesti büntető törvényszék. Emlékezetes még, hogy Asbóth Oszkár, az ismert, aradi származású magyar mechanikus az elmúlt év szeptemberében kipróbálta légszavaras autó-konstrukcióját a kiskerékes repülőtéren. Az újszerűtű autó felborult és a benne ülő Végh Miklós, valamint Hegyessy László motorszerek szörnyethaltak, Nagy Károly gépész pedig súlyosan megsebesült. A szerencsétlenséget állítólag az autó légszavara okozta.

Zsufolt tárgyalóterem hallgatta a mai tárgyalást. Krayzell elnök a vádlott Asbóth személyi adatai felvételénél megkérdezi tőle, miért adta ki magát mérnöknek, amikor a rendőrségen kihallgatták.

— Kérem, én nem adtam ki magamat mérnöknek, legfeljebb nem tiltakoztam a mérnöki megszólítás ellen.

Én a légszavaras renülés szakértője vagyok,

tizennégy éve dolgozom már a repülőszakmában. A háború alatt a monarchia egyik repülőgépgyárának önálló üzemvezetője voltam. 1700 ember dolgozott a kezem alatt, tudásom megegyezik egy mérnökével.

Az elnök most az iratokból megállapítja, hogy Asbóth Oszkár nevű mérnök valóban létezik, tagja is a mérnöki kamarának, de a vádlottal nem azonos.

— Bűnösnek érzi magát?

— Nem.

— Mi a védekezése?

— Tizenhat esztendeje — mondja Asbóth — részben külföldön, részben belöldön folytattam tudományos kísérletezéseket, amíg

a légszavaras autómobil feltaláltam.

Az autó, amellyel a halálos szerencsétlenség történt, kitűnő anyagból készült és az anyag hibája nem okozhatta a szerencsétlenséget. Az autót propeller hajtotta és a talajtól szinte teljesen független volt a gépkocsi közlekedése, mert a legnehezebb szárazföldi terepen, vi-zen, levegőben egyformán kitűnően működött az autó. A szerencsétlenség előtt körülbelül öt-



**Közhírré
tétetik!
KOPROL**

**haszajtó
új aluminium
csomagolásban**

4 db. 11 lei

1 db. KOPROL

10 db. KOPROL

3 lei

27 lei

sőbb jelentik, Tarro és Toni falvakat a szökőár valósággal eltüntette a föld színéről. Ebben a két községben ötezer ház semmisült meg. A moikai kikötőben 25 gőzös elsüllyedt. Hokkiado japán szigeten 500 ember pusztult el a szökőár következtében. A nagyobb katasztrófát itt úgy sikerült elhárítani, hogy amikor az első lökések érezték, a lakosság nagyrésze elmenekült a szigetről.

ven óráig tutott az autó és semmitéle baj nem történt vele.

— Hát mi okozhatta mégis a szerencsétlenséget?

— Valószínűleg az történt, hogy az autóra, amely soderes uton futott,

fel pattant egy kavics, ez a propeller szárnyai közé esett s a légszavar egyik szárnya levált.

a lerepülő légszavar leszakithatta Vig fejét s amikor aztán az autó összetört, Medgyessy és Nagy az autó alá kerültek. Tragikus véletlen szerencsétlenség történt itt, engem azonban mulasztás nem terhel.

A szakértő nem vonta kétségbe a kavics-szem teóriájának lehetőségét, azonban kijelentette, hogy *ez esetben biztosító-berendezésnek kellett volna lennie, amely megakadályozta volna a katasztrófa bekövetkezését.*

A bíróság két rendbell gondatlanságból okozott súlyos testi sértés címén 2 évi fogság és 100 pengő pénzbüntetésre ítélte Asbóthot, akinek azonnali letartóztatását is elrendelték.

Az ítélet hatalmas feltűnést keltett egész Magyarországon. Asbóth legutóbb sokat szerepelt Endresz Györgynek, a Justice for Hungary óceánrepülő hősenek tragikus római szerencsétlensége körüli vizsgálat alkalmával.

CORSO-mozgó mai műsora!

3. 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor!

QUO VADIS?

Minden idők leghatalmasabb hangosfilmje

NERO császár szerepében EMIL JANNINGS
A 3 órai előadás (Quo Vadis) 10 és 20 lejes helyárrakkal.

Vasárnap d. e. 9 $\frac{1}{2}$ órákor iskolai előadás. Kizárólag diákok és diáklányok részére! **QUO VADIS?**
JEGY LEJ 10.-

Vasárnap d. e. 11 $\frac{1}{2}$ órákor! **MATINÉ!**

EMIL ÉS A DETEKTIVÉK!

Fritz Rasp és 300 gyermek rajzoló filmje!
Felnőtteknek és gyermekeknek egyaránt a legs.obb élmény

Álarcos banditák bűnpörének főtárgyalása az aradi törvényszék előtt

Sorozatos betöréssel, rablással és gyilkossággal vádolják a buttyini banditákat
— Izgalmas vallomások a bíróság előtt —

A buttyini tizenkéttagú rablóbanda, amely körülbelül két esztendővel ezelőtt rémületben tartotta több heten keresztül a község egész környékét, ma állott az aradi törvényszék Popescu—Constantinescu-tanácsa elé, hogy számot adjon tetteiről. Szuronyos fegyőrök kísérték a banda tagjait a bíróság elé, el sem férték mind a vádlottak padján és hosszú sorban állottak a védői asztal előtt is. A tárgyalás kezdetén felolvasták a többoldalra terjedő, nagy vádiratot, amely felsorolja a banditák bűncselekményeit.

A vádiratból kiderül, hogy tulajdonképpen két banda garázdálkodott Buttyinban és környékén és csak egyetlen tette szövetkeztek, míg a többi esetben külön operáltak. A banditák közül Vesa Marcu, Hera György (aki még a tárgyalás előtt az aradi fogházban meghalt), Vesa Traian, Lucola Traian, Lascau Péter, Galea Tódor és Galea Marcu dieci lakosok 1931. augusztus 24-ikén kísérelték meg első büntetést. Azt tervezték, hogy betörnek dr. Berdan György buttyini ügyvéd lakására és kirabolják. Ez azonban nem sikerült. Szeptember 11-ikén viszont végrehajtották első nagyobb cselekményüket,

betörték a cül-i postahivatalba, ahol felle-
szítették a pénztárszekrényt.

Mindössze 1100 lej készpénzt találtak benne és úgy kárpótolták magukat, hogy több postacsomagot vittek el. Később felbontották őket és miután csak regényeket tartalmaztak, a Körösbe dobálták a csomagokat. Október 22-ikén betörték egy dieci raktárba, ahonnan nagymennyiségű paszulyt vittek el és öt nap múlva a község határában fegyveresen megállították Kemény István szalontai szállító teherautóját és azt próbálták kirabolni. Az utonállás azonban nem sikerült, mert a sofőr nem állott meg a felszólításra, hanem nagy sebességgel elrobogott.

A banditák rémtettei

Novemberben kapcsolódott be a munkába a másik rablóbanda, amelynek tagjai Oprea Onisie, Oprea György — aki egyizben már ült három évet gyilkosságért — Bisorca Mihály, Bisorca János és Oprea Onut ágrisi lakosok voltak. Vesa Marcu felhívta figyelmüket arra, a körülményre, hogy biztos tudomása szerint dr. Roman buttyini közjegyző lakásában kétmillió lej készpénzt tart és felajánlotta neki, hajtsák végre együtt a rablást. Megállapodás jött létre, sőt megbeszélték azt is, hol találkoznak. A találkozón sem Vesa, sem bandája nem jelent meg, mire a második banda tagjai elhatározták, hogy egyedül hajtsák végre a rablást. Felgyverezték magukat, darcot tettek fel és este nyolc óra felé behatoltak dr. Roman lakásába. A közjegyző és családja éppen a vacsoránál ült, amikor betoppant az öt álarcos, fegyveres férfi. Rászögezték puskájukat a közjegyzőre és követelték, adja át pénzeszközének kulcsait.

Roman dr. az ijedségtől eldúlt, míg fe-
lesége nyomban átadta a kulcsokat.

A banditák felforgatták az egész lakást, azonban csak 860 lej készpénzt és 43 ezüst kanalat és kést találtak.

A lakás felforgatása után

a banditák nyugodtan leültek az asztalhoz és megették a vacsorát, amelyet a közjegyző és családja otthagytak.

sőt elvitték az összes téstákat és italokat is. A vádirat szerint a banditák aznap éjszaka Hodis községen át mentek haza. Itt találkoztak össze a község két éjjeli őrével, Herbei Ilarie és Oanea Vasilevel. Az őrk megállásra és igazolásra szölgitték fel az álarcos férfiakat, akik közül három reájuk lőtt. A golyók Oanéd taldták,

aki holtan esett össze, míg társa elme-
nekült.

A gonosztevők azután Vesa Marcu feljelentésére kerültek a hatóságok kezére és letartózták.

„Ha hamisan esküszik, könyörtelenül lecsukatom“

A bíróság megkezdte a tanúk kihallgatását, amely alatt érdekes jelenetek játszódtak le. Faneata Péter Buteniben jelen volt, amikor Vesa Marcu minden kényszer nélkül beismerte, hogy be akart törni dr. Berdánhoz, sőt halotta, amikor az ügyvéd megkérdezte Vesától:

— Mit akartatok nálam?

— Egy kicsit megverni és kirabolni —
mondotta Vesa.

Popescu elnök: Hallottad ezt, Vesa?

Vesa: A csendőrök kényszerítettek. Ugy bántak velünk, mint a dísznőkkel.

Elnök: A dísznők, azok ártatlan állatok, azokat ne bántsd. Ugy bántak veletek, mint a veszedelmes gonosztevőkkel.

Gyenge Zoe cili postamesterő elmondja, hogy a rablás utáni reggelen fedezte fel hivatalában történeteket. Vesa előtte is beismerte, hogy résztvett a rablásban, ami annál is lihetőbb, mert azelőtt kézbesítő volt és így jól ismerte a postán uralkodó viszonyokat. Az elnök kérdésére kijelenti, hogy az elvitt csomagokban regények és levelek voltak. Filipas Milovan Oprea György albijét próbálja bizonyítani. Elmondja, hogy november 14-ikén este nyolc órakor nála volt látogatásban.

Popescu elnök: Honnan tudja olyan pontosan a dátumot.

Tanu: Tudom.

Popescu elnök: Vigyázzon arra, amit vall, mert ha kiderül, hogy hamisan esküszik, könyörtelenül lecsukatom.

A tanu fenntartja vallomását, majd Bisorca Mariuta esküszik meg arra, hogy fia otthon volt a kérdéses éjszakán.

Elnök: Tudja, mi a büntetése a hamis eskünek?

Tanu: Tudom, de ha fel is akasztanak, akkor is ezt vallom.

Elnök: Attól éppen nem kell félnie, mert Romániában nincs halálbüntetés, de fogházba kerülhet.

Barbatei György dieci lakos szintén Oprea György albijét bizonyítja, mire az elnök őt is figyelmezteti a hamis eskül következményeire. Kihallgatás közben Popescu elnök hirtelen megkérdi:

— Mondja, mikor van karácsony?

A tanu elgondolkozik, nem tud válaszolni, mire az elnök rászól:

tatták őket. Az egyiket Temesváron fogták el, szökés közben.

A vádirat ismertetése után megkezdődött a vádlottak kihallgatása. Oprea Onisie, Bisorca János és Oprea Onut elismerték, hogy behatoltak dr. Roman közjegyzőhöz. Kijelentették, hogy nagyon szegények voltak, nélkülöztek és amikor meghallották Vesától, hogy a közjegyző kétmillió lej készpénzt tart lakásában, nem bírtak ellenállni. Kijelentették viszont, hogy Oprea György és Bisorca Mihály nem volt velük. A többi kisebb rablásokra nézve beismerő vallomást tettek, azonban

a cül-i posta kirablását, az éjjeli őr meggyilkolását és az országúti utonállást egyik sem akarta elismerni.

dacára annak, hogy a nyomozás során a csendőrségen részletesen beismerő vallomást tettek. A bíróság előtt kijelentették, hogy a csendőrségen erőszakkal kényszerítették őket a beismerő vallomás megtételére. Vesa Marcu a maga részéről beismerte, hogy ő biztatta fel a közjegyző rablót, kijelentette azonban, hogy utólag

télelem fogta el és azért nem jelentkezett a találkozón.

Oprea György és Bisorca Mihály azt vallották, hogy semmiben sem vettek részt és nem volt kapcsolatuk egyik bandával sem.

— Hogy lehet az, hogy keresztény ember létére nem tudja, mikor van a legnagyobb keresztény ünnep. De azt tudja, hogy pontosan 1931. november 14-ikén este nyolc órakor volt Oprea lakásán?

— Azt tudom.

Az elnök keresztkérdésekkel igyekszik a tanut zavarba hozni, azonban kitart vallomása mellett. Gutunok ügyész ezután kéri a tárgyalás elhalasztását és azon tanúk kihallgatását, akik a mai tárgyaláson nem jelentek meg. Hivatkozik arra, hogy a gyilkosság ügyének tisztázásánál rendkívül fontos Herbei Ilarie éjjeli őri kihallgatása, mert Herbei látta a gyilkosokat. Lepa Valér dr. védő szintén új tanukat jelent be, mert kéri Oprea György és Bisorca Mihály szabadlábrahelyezését, azzal az indokolással, hogy 15 hónapja vizsgálati fogságban vannak és alibijüket tanuk bizonyítják.

Elnök: Hogy ez az alibi tényleg bebizonyítást nyert, azt a bíróság hivatása elbíralni.

Elhalasztják a főtárgyalást

Rövid tanácskozás után a bíróság elutasítja a szabadlábrahelyezésre vonatkozó kérelmet, elhalasztotta a tárgyalást március 24-ére, amikor a többi tanut is kihallgatják. A buttyini álarcos banditák főtárgyalásának első része ezzel befejezést nyert és a rablókat visszaki-
sérték a fogházba. Érdekes, hogy a tárgyalás alatt egész halom fegyver fekkent a bíróság előtt, az a tizennyolc puska, amelyet a banditáknál megtaláltak. A március 24-iki tárgyaláson előreláthatólag már ítéletre is sor kerül.

Társasutazás Wienbe

a Mintavásárra

1933. március 12—19-ig

2 napos budapesti tartózkodással, úgy Budapesten mint Wienben abszolúte elsőrendű szállodákban való elhelyezés sel, bőséges kifogástalan táplálkozással, Budapest, Wien és környékének és összes nevezetességeinek megtekintésével. Részvételi árak (amelyben a vízum, vasúti jegy, összes kiadások, szálló el-
látás, mintavásárl belépés benne van.)
Gyorsvonat II. osztályon 7300 lej.
Gyorsvonat III. osztályon 6300 lej.

Részletes program, információk kizárólag

Hamburg Amerika Linie S. A. R.
aradi fiókjánál

Künstler utazási és vízumirodában
Bul. Reg. Maria 24.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

ujjonnan berendezve,

március 6-án,

hétfőn

ismét megnyílik

a Verbos-ház első emeletén, a Minoriat-templommal szemben.

Véres diákzavargások Lengyelországban

Letartóztattak számos sztrájkoló diákot

Varsóból jelentik: A nemzeti demokrata diákság által előkészített sztrájk ma valamennyi egyetemen kitört. A diákság demonstrálni akar a sztrájkjal a nemrégiben megszavazott új főiskolai törvény ellen. A varsói, krakkói, pozni, vilnai és lembergi egyetemeken, műegyetemeken és valamennyi főiskolán általános a sztrájk és mindenütt kisebb-nagyobb zendülések, összeütközések történtek. A varsói sztrájkoló diákság, valamint a kormánypárti diákok között véres összetűzés történt, amelynek során több diák súlyosan megsebesült. Lembergben a rendőrség beavatkozása vált szükségessé a diákzavargásokkal kapcsolatban, míg Krakkóban szintén a rendőrség oszlattá szét a tüntetőket, 27 diákot pedig letartóztattak. Érdekes körülmény az is, hogy a tanárok legnagyobb része valamennyi egyetemen szimpatizál a sztrájkolókkal.

Gránát-raktárt találtak egy ismaili iparos házában

Teljesen ujszerű gránátokra leltek a házkutatás alkalmával

Ismailból jelentik: Az ismaili rendőrség ma délelőtt aláírás nélküli feljelentés érkezett, amelyben a névtelen feljelentő közölte, hogy Tarasov Demeter ismaili iparos házában valószínűleg gránátok találhatók. A rendkívül érdekes ügyben a rendőrség nyomban bevezette a nyomozást és még a délelőtti órákban detektívek mentek ki a megnevezett helyre, ahol házkutatást tartottak. Az eredmény meglepő volt. Az épület különböző helyiségeiben gondosan elrejtve teljesen újrendszerű gránátokat találtak. Ugyancsak gránátokat találtak az összes szalmazsákokban is. A rendőrség úgy tarasov demetert, mint fiát letartóztatta és az esetről jelentést tettek a katonai hatóságoknak amelyek szintén bevezették a vizsgálatot.

Szerelmi dráma áldozata lett Bécs legünnepeltebb szépsége

A tábornokleány és egy magyar festőművész tragédiája. Gyilkol a féltékenységre

Bécsből jelentik: Megrendítő szerelmi dráma játszódott le az osztrák fővárosban. A Wehringstrasse egyik házában ma reggel átlőtt koponyával találták Horváth István 27 éves pozsonyi születési magyar festőt. A festőművész mellett haldokolva találták Kutschinka Mária 19 éves iparművésznőt, aki néhány nap előtt tünt el szülei lakásáról. A szerelmi drámát a bécsi rendőrség detektívjei fedezték fel, akik azért keresték Horváth Istvánt műtermében, mert Kutschinka Mária eltűnése miatt feljelentést tettek a leány szülei. A hozzátartozók bizonyosra vették, hogy a lány az osztrák festőművészhez költözött. Horváth nő volt, azonban valószínűleg volt feleségétől.

A műteremben megdöbbenő látvány tárult a detektívek elé, akik úgy hatoltak be a lakásba, hogy feltörték a műtér ajtaját. Horváth a pamlogon feküdt és homlokáról nagy cseppekben szivárgott a vér. A lábánál álló karosszékekben hamuszürke arccal, véresen görnyedt a fiatal leány, aki, amidőn a detektívek első segélyben akarták részesíteni, dühöngeni kezdett és emiatt sok vért vesztett. Kutschinka Mária kórházba szállították, ahol azonnal orvosi kezelés alá vették, de a kezelőorvosok kijelentették, hogy állapota reménytelen. Ha valami csoda folytán felépülne, akkor is mindkét szemére vak maradna.

Az első jelentések szerint Kutschinka Mária lőtte agyon Horváth Istvánt, aki állítólag szakitani akart vele és visszaköltözni készült Pozsonyban élő feleségéhez. Későbbi jelentések arról számolnak be, hogy a szerelmi dráma ügyében meglepő fordulat állott be. Kiderült ugyanis, hogy Horváth ráltott féltékenységből kedvesére, majd önmaga ellen fordította a fegyvert. A festőművész feje alatt öt bucsulevelet találtak, amelyekben Horváth bejelenti

ÓVAKODJÉK A HÜLÉSTÖL!

A légzőszervek megbetegedése ellen megvédik Önt a

Panflavin-
PASZTILLÁK. 

A vízdíjak leszállítását, a városi adók eltörlését és Arad fürdővárossá való elismerését

kérik az aradi szállodatulajdonosok. -- Botioc Elek dr. polgármester megnyugtató kijelentése.

-- Hogyan lehet Aradváros idegenforgalmát fellendíteni --

Az aradi szállodatulajdonosok küldöttségileg keresték fel ma délelőtt dr. Botioc Elek polgármestert, akinél néhány, őket érintő, de első sorban közérdekű ügyben jártak el. A küldöttség a következő tagokból állott: dr. Singer Lajos az aradi Központi Szálloda, Kornis Márton a Fehér Kereszt-szálló, Leipnicker Andor a Dacia- és Sava Sevic a Vadászkiirt-szállók képviselőiben jelentek meg. Mindenekelőtt feltárták dr. Botioc polgármesternek azokat az okokat, amelyek miatt Arad idegenforgalma a minimálisra csökkent. A főok természetesen a gazdasági és pénzügyi válság, amely az utazásokat rendkívül megnehezíti. Arad pedig abban a helyzetben van, hogy a modern igényeknek megfelelő szállodákkal bír. A szállodák megélhetését, fenntartását azonban csaknem lehetlenné teszik a nagy adók, közöttük a város ál-

tal minden vendégre kivetett 8 lejes taxa, amit a szállodák egyáltalán nem képesek beinkasszálni vendégeiktől, mert azokat ezzel a felül-fizetéssel csak elriasztanák. A küldöttség tagjai kifejtették a polgármester előtt, hogy ugyanez a helyzet volt Kolozsváron is, ahol a szállodatulajdonosok kérték a városi adó eltörlését, amit a város meg is adott.

A küldöttség ezután közérdekű panasszal járult a polgármester elé. Kifejtették, hogy a vízdíjak, amelyeket még kevésbé válságos, jobb időkben állapított meg a város, a mai viszonyok között nagyon magasak és kérték, hogy tegye lehetővé a vízdíjak leszállítását. A polgármester a kérésnek nemcsak hogy helyt adott, hanem igazolta, hogy az új városi költségvetés összeállításában a vízművek bevétele már redukált tételt képez és kijelentette, hogy nemcsak a vízdíjak leszállítása, de az ivóvíz teljesen élvezhetővé tétele is szerepel a város programjában.

A küldöttség harmadik közérdekű felterjesztése

Arad fürdővárossá való kinevezésére vonatkozott.

Felkérték a polgármestert, hogy járjon közbe az illetékes bucaresti-i hatóságoknál Arad-fürdőváros elismerése érdekében, valamint a CFR, vezérigazgatóságánál a kedvezményes vasúti jegyek ügyében. A szállodatulajdonosok kijelentették, hogy az esetben, ha Arad elnyerne a fürdőváros címet, egyöntetűen leszállítanák a lehető legalacsonyabbra a szoba-árakat. Dr. Botioc kijelentette, hogy Arad fürdővárossá való kinevezéséhez Pop C. István kamarai elnök segítségét veszik majd igénybe s így bizonyos, hogy a terv keresztülvitele a legjobb kezekben lesz.

Ude, básonyos lea
a bőre, ha
fürdőjébe
VELOSA
PEZSÓ
FENYÓTÁB-
LETTÁT TESZI

a tragédia bekövetkezését. A szerencsétlen leány apja nyugalmazott tábornok s ő maga egyike volt az osztrák főváros legünnepeltebb társaságbeli szépségeinek.

Aradvárosi mozik műsora.

Előadások 3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor

CENTRAL-mozgó!

Báró Hatvany - Winsloe Christa
világhírű regényének filmváltozata

Lányok az intézetben

(Premier).

Dorothea Wieck és Hertha Thielea főszerepben

A 3 órás előadásokon 23 és 13 lejes helyárak.

SELECT-mozgó!

Gaál Franci, a legnépszerűbb magyar naivával a főszerepben

PAPRIKA

a legnagyobb filmsiker ez az énekes vígjáték, melynek egyetlen bizonyítéka: zsúfolt házak.

Millió értékű aradi bérpalota

Harc a Steiner-féle bérpalotáról döntött a Semmitőszék házárt — A legfelsőbb bíróság Cirici Aurélnak ítélte az épületet

Az elmúlt nyáron érdekes házarverés történt Aradon. Az Apponyi-köruton levő volt Steiner-féle bérházat egy árverésen 1 millió 200 ezer lejért megvásárolta Cirici Aurél aradi papírnagykereskedő. Röviddel az árverés megtörténte után váratlan bonyodalom keletkezett. Az elárverezett épület volt tulajdonosnője felebbezést nyújtott be az árverés ellen az aradi járásbíróhoz, amely azonban a felebbezést visszautasította. Innen az ügy a törvényszékhez került, amely ataki kifogás alapján ítéletében megsemmisítette az árverést. A

papírnagykereskedő jogi képviselője, dr. Issekutz István ekkor a Semmitőszékhez felebbezte meg az ügyet és a legfelsőbb bíróság február 27-én tárgyalta az érdekes aradi pert. Cirici képviselőjét a Semmitőszék előtt Xené Constantin volt igazságügyminiszter, Radulescu János és Russu György ügyvédek, valamennyien neves bucaresti-i jogászok látták el. A semmitőszék az aradi törvényszék határozatát megváltoztatta és a szóbanforgó házat végérvényesen Cirici Aurél papírnagykereskedőnek ítélte oda.

H I R E K

Zárak, lakatok és kilincsek

Ne tessék félreérteni, nem egy vaskereskedésről akarok elégiát írni, csupán az új női divatról óhajtok néhány szót elzokogni. Szóval, az új tavaszi divatot most mutatták be Nizzában. Szenzációs lehetett. Hiába, az a Patou. Lanvin és a többi nagyok, mégis csak nagyszerű — mechanikusok. A ruhák szépek voltak. Mindegyiken valami új és eredeti találmány. Lanvin például olyan tavaszi kosztümkabátot talált fel, amelyen a gombot piciny, elegáns aranykilincs helyettesíti. Az ember lenyomja a kilincset és elérkezik — a ruhához. Patou viszont apró és komplikált zárat helyez el a ruhákra, kapcsok helyett. Worth pedig lakatot alkalmaz, szellemes és ügyes kis kulcsokkal. Egy a férfinél — a többi a különböző háziabarátoknál.

Mindez nem lenne baj. A férfiak még beveszik a kilincseket, lakatokat és záratokat, csak egyről feledkeztek meg az új női divat bölcs Napoleonjai. A régi idők dámáinak legalább két óra kellett ahhoz, hogy levetkőzzenek és felöltözzenek és most ismét visszatérnek ezek a régi idők. Pedig a férfiak nem azért öltöztetik a nőket. Mindenesetre ravasz ez a dolog a lakatokkal és zárákkal. Ha ilyen tempóban megyünk, akkor nem sokára elérkezünk a középkor legszebb vívmányához, az — erényövhöz. Amiből manapság — hiszen 1933-at írunk — csak az öv „gilt”.

Igaz, Egy tanács azoknak a férjeknek, akik momentán nem rendelkeznek annyi pénzzel, hogy Önagságát Patou vagy Lanvin elbírásai szerint öltöztessék. Minden házban vannak szép, fényesre pucolt rézkilincsek, a vasraktárakban csinos kis lakatok és Wertheim-zárok kaphatók... egész olcsón oldható meg a kis eset. Csak a kulcsok csináltatásánál kell vigyázni. (—rosi).

— **IDŐPROGNÓZIS:** Többnyire borult idő, déli légáramlás, hőemelkedés, helyenként és időnként esők.

— **AKIK A HUSZLEJESEK KÖZÉ KÉTELEJEST IS CSOMAGOLNAK, BÜNTETENDŐ CSELEKMÉNYT KÖVETNEK EL.** Jelentettük már, hogy az aradi pénzügyigazgatásági főpénztárhoz befizetett 20 lejest tartalmazó papírcsomagokban 2 lejeseket is szoktak találni. Mivel ez a szándékos tévedés naponként többször is megismétlődik, a pénztár vezetője figyelmezteti a közönséget, hogy ilyen esetben a büntető hatósághoz fordulnak, amely ki fogja nyomozni, hogy kiket terhel a felelősség a pénztárt megritkító kísérlet miatt.

— **WASHINGTON ÜNNEPELTE ROOSEVELT ELNÖKÖT.** Washingtonból jelentik: Roosevelt elnök feleségével együtt ma megérkezett Washingtonba. A pályaútvonalon nagy tömeg fogadta az új elnököt, azonban mindennél szigorú rendőrkordon őrizte az utvonalat. A kordonon belül még az újságírókat sem engedték mozogni. A város lakossága ennek dacára nagy ünneplésben részesítette Rooseveltet és mindenütt lobogódszben pompáztak az épületek. Az új elnök kérte a hatóságokat, hogy az elhunyt Wals igazságügyminiszter halála miatt tekintsenek el a feltűnő pompától.

— **A munkanélkülieket segélyező iroda közli:** Folyó hó 6-ikától kezdődőleg, az élelmszer- és husbonok kiadása a következő sorrendben fog történni: Hétfőn, 6-ikán az A, B, C kezdőbetűsök; kedden, 7-ikén, a D, E, F, G kezdőbetűsök; szerdán, 8-ikán a H, I, J, K kezdőbetűsök; csütörtökön, 9-ikén az L és M kezdőbetűsök. A sorrendet be nem tartók el lesznek utasítva.

— **Az osztálysorsjáték mai huzásának eredményei.** Bucurestiből jelentik: Az osztálysorsjáték mai huzásain a következő sorsjegyek nyertek: Százötvenezer lejt: 48888 szám, hatvanezer lejt: 43912 szám, harmincezer lejt: 24288 szám, huszonezer lejt: 2601 szám, huszezer lejt: 33170 szám, tizenötezer lejt: 25886, 73563, 37540 számok. A számokat telefonon vettük s így azokért felelősséget nem vállalunk.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését és fordítások hitelesítését eszközöl

M i t r a I. S á n d o r,
törvényszéki hiteles román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

— **Meghalt a magyar színpad egykor ünnepele csillaga.** Debrecenből jelentik: Özvegy jékei Balogh Zsigmondné született Békessy Rózsi, 61 éves korában Debrecenben meghalt. Az elhunyt özvegyasszony leánykorában, a 80-as években ünnepele csillaga volt a magyarországi színpadoknak, primadonnája a debreceni színháznak, amelynek deszkáin Blaha Lujzával együtt feledhetetlen élmények forrását nyújtotta. Békessy Róza egyik legkimagaslóbb sikerét a temesvári színház megnyitáskor aratta, amidőn a nagy magyar mesemondó, Jókai Mór egyenes kívánságára ő játszotta az Aranyember női főszerepét: Noémit.

— **A jégzajlás megszűnt a Dunán.** Románia dunamenti városából azt jelentik, hogy a Dunán minden zavar nélkül befejeződött a jégzajlás és megindult a hajóforgalom Jalomita és Tulcea között. A hajók tele vannak exportárukkal.

— **Rendőri hírek.** Földényi Károly, az aradi rendőrség fényképésze, ma feljelentést tett a bűnügyi osztályon Weindulich Mendel 53 éves aradi lakos ellen, család és sikkasztás miatt. Weindulich Mendelt előállították a rendőrségre és miután kihallgatása során beismerte a bűncselekményeket, a rendőrség őrizetbe vette. — Ma délelőtt a Piata Catedralei (Tököli)-térén az őrszemes rendőr egy gyanúsán viselkedő fiatalemberre lett figyelmes. Követni kezdte, majd észrevette, hogy az egyik kenversátorból, amikor az árus éppen egy vevővel volt elfoglalva, több kenyert ellopott. Nyomban igazoltatta és kiderült, hogy Uncu Jánosnak hívják. Felkísérte a központi rendőrségre. Az ügyekben a rendőrség bevezette a vizsgálatot.

Az angol királyi pár és a hangosfilm

Londonból jelentik: Az angol filmeseknek régi vágya teljesedett be tegnap Londonban. Az angol királyt és királynét végül sikerült rábeszélni arra, hogy egy hangosfilm-előadást nézzenek végig. Bármilyen különösen is hangzik: az angol királyi pár tegnapig nem látott, illetve nem hallott hangosfilmet. A nem mindennapi esemény a munkanélküliek javára rendezett jótékonycélu estélyen történt. A műsor keretében vetítésre került a „Két jó barát” című hangosfilm, amelynek egyes jeleneteinél nagyszerűen mulatott a királyi pár.

— **Jóslakertűlt jelmezes bálát rendezett a sebesi önkéntes tűzoltótestület a „Clubul Roman” összes helyiségeiben.** A nagyszámú közönség a kora esti óráktól, késő hajnalig kitűnően mulatott. Az estélyen sok ötletes, szép és elegáns jelmez volt látható és a zsűri valóban nehéz feladatot állított a jelmezverseny díjainak odaítélésében. A zsűriben egyébként a következő urhölgyek és urak foglaltak helyet: dr. Petica Petrilláné, Crisnic Arcadiu, Basturea Petruné, Panyik Andorné, Tokaj Ferencné, Bálint Istvánné, dr. Petica Petrilá, Gavalik Sándor, Róth Lajos, Schmidt Ferenc és Patkó László. A zsűri közmegelegedésre történt döntése a következő volt: Legszébb női jelmez: Papp Anci (Andrényi-pezső). Legelegánsabb női jelmez: Elszánt Irén (Mefisztó). Legötletesebb női jelmez: Rizik Mancsi (Pieret). Férfiak: 1. Boita N. (elefánt). 2. Szávia József (kémény). 3. Király Béla (Palesztina). A győzteseken kívül megemlítésre méltó jelmezben voltak még: Patkó Böske (táncosnő), Patkó Ferencné (kozák), Haász Kató (mező), Balázs Ilonka (zsoké), Lucuta György (hittérítő), Deák Zsigmond (Piero), Tica N. (elefántvezető). A bál egyik szenzációja a rögtönzött szépségverseny volt, amelynek győztese Takács Etelka lett. A minden tekintetben kitűnően sikerült jelmezes estély megrendezéséért dr. Petica Petrilá parancsnokot, Crisnic Arcadie elnököt, Papp András alparancsnokot, Rónai Lajos és Haász Adolf tiszthelyetteseket, rajtuk kívül pedig Tokaj Ferencné, Haász Adolfiné, Tomuta Atanazné, Köves Margit, Papp Anci, Elszánt Irén, Lengyel Loll, Kelemen Annus, Izele Gizi, Voian Juli, Lulusa Marika, Steiner Sámuel és Gavalik Sándort illeti meg elismerés, akik közreműködésükkel a siker oroszlánrészét mondhatják magukénak. A zenerendezői teendőket Haiduc Péter őrmester látta el szakértelemmel.

Tragédiák

egy zádorlaci gyermekgyilkosság körül

Megdöbentő gyermekgyilkossági ügyet tüzött ki mára tárgyalásra az aradi törvényszék. A bíróság előtt Buchter Éva zádorlaci asszony állott vádlotként, aki — a vádirat szerint — 1931-ben a mezőn szülte meg gyermekét és nyomban meg is ölte. Az asszony azal védekezett, hogy nem ő, hanem édesanyja ölte meg a csecsemőt. Vallomását védője, dr. Neff Ferenc ujaradi ügyvéd támasztotta alá s megállapította, hogy a gyilkosság ügyében a vádiratot december 6-ikán kézbesítették ki, mire az asszony édesanyja december 11-ikén megszökött otthonról és nyomtalanul elhűnt. Minden valószínűség szerint öngyilkosságot követett el. Speck János, az asszony apja kijelentette vallomásában, hogy a megölt gyermek nyakán sebek voltak, amelyek az erőszakos halált bizonyítják. Miután újabb tanúk kihallgatása vált szükségessé, a bíróság május 4-ére halasztotta a tárgyalást.

— **Halálozás.** Messer Lajos aradi terménykereskedő hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 5-ikén délelőtt 11 órakor lesz az izraelita temető halottasházából.

— **Betörő aradi iparossegéd.** Ma beszámolták az aradi második számú vizsgálóbírói hivatalba Schapira Herman aradi iparossegédet, aki tegnap betört Szabó Sándor aradi lakos házába és konyhai felszereléseket vitt el onnan. A péket az aradi rendőrség elfogta és az ügyészségre szállította, amely tartóztatási indítvánnyal küldötte át a második számú vizsgálóbírói hivatalhoz. Tiplea vizsgálóbíró kihallgatta a péket, akit vizsgálati fogságba helyezett.

— **Meghívó.** A Hottas Sport Klub folyó évi március hó 12-én, vasárnap délelőtt 11 órakor a „Városi” kávéház feletti Bridge-szalomban tartja rendezévi közgyűlést, melyre a tagokat ezennel tisztelettel meghívjuk. Amennyiben ezen közgyűlés nem lenne határozatképes, akkor folyó hó 19-én, ugyanazon helyen és időben újabb közgyűlést tartunk, mely a megjelent tagok számára való tekintet nélkül fog a napirendre tűzött tárgyak felett határozni. Az Elnökség.

— **Fritz Kortner egyetlen vendéjátéka Aradon.** A német színjátszás büszkesége, Fritz Kortner, mint értesülünk, európai körutja során, még ebben a hónapban Aradra is ellátogat egyetlen napra, amikor Alfréd Neuman döbbenetes hatású drámájának, az Oroszország-nak (Der Patriot), vagy amint a film világában ismerik, „Pál cár” briliáns vezetőszerepét játssza el, annak a kiváló ensemblének a kíséretében, amellyel európai turnéján sorra aratta a babérokat. Bővebbet a lapok vasárnapi számában.

— **Kitűnően sikerült álarcsbálát rendezett kedden este a szászvárosi Magyar Kaszinó saját helyiségeiben.** Szépszámú közönség gyűlt ez alkalomból össze és az ötletesebbnél-ötletesebb jelmezek tarka összevisszasága érdekes látványt nyújtott. A jelmezeselek felvonulása után kezdetét vette a tánc, amely a legjobb hangulatban a késő hajnali órákig tartott.

— **Ma este van a Fehér kereszt nagytermében az Aradi Magántisztviselők és Kereskedelmi Alkalmazottak Szakszervezetének műsoros táncestélya.** Belépődíj személyenként 25 lej. (Feljárt a Corso-mozinál.)

— **Aradi szerzők estje az Iparos Kulturházban.** Irodalmi és társadalmi eseményszámba menő estét rendez a jövő szombaton, március 11-ikén, az agilis Iparos Kulturház. Ezuttal harmadszor hozza össze az aradi szerzők elitjét, hogy az irodalom, költészet, az előadóművészet és a zene aradi reprezentánsai a nagy nyilvánosság előtt mutassák be legújabb szerzeményeiket és tehetségüket.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, folyó hó 5-ikén, vasárnap, — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog: Reggel 8 órától déli 1 óráig: a Bulevardul Carol Bulevardul Dragalina, Calea Banatului, Malul Muresului, Strada Metianu, Piata Catedralei, Strada Eminescu, Strada Strojescu, Calea Saguna és az ezen uccák által határolt részeken.

Vasárnap este lesz Cionca Aurelia koncertje az aradi Kulturpalotában

A Román Nöegylet kérésére halasztotta el egy nappal a hangversenyt

Városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg Cionca Aurelia, az országhatárokon túl is ismertnevű zongoraművész első aradi koncertje iránt. A zongorahangverseny valóban művészi eseménynek ígérkezik. Elsősorban a ragyogóan összeállított műsor, valamint Cionca Aurelia művészkörökben is elismert tudása garatálja a sikert. A műsor szenzációja Liszt Ferenc román rapszódiaja lesz, amelyet ezuttal először mutatnak be Aradon, miután — mint ismeretes — csupán a közelmúltban fedezték fel a zenerajongó világ számára. Cionca Aurelia hangversenyét eredetileg szombatra, 4-ére hirdették, azonban ma az aradi Román Nöegylet küldöttségileg felkereste a művésznőt, aki megérkezett Aradra és kérték, hogy egy nappal halassza el koncertjét, miután a Nöegylet szombat este tea-estélyt ad és ez meggátolná a résztvevőket abban, hogy elmenjenek a zenei élménynek ígérkező hangversenyre. A zongoraművész elfogadta az ajánlatot: vasárnap estére halasztotta el koncertjét s míg ő megjelenik minden bizomnyal a nöegyleti teán, a tea-estély közönsége lelkesen fog tapsolni vasárnap este a Kulturpalotában Cionca Aurelia művészetének.

— Macdonald a leszerelési konferencián. Londonból jelentik: Macdonald miniszterelnök és Simon külügyminiszter rövidesen Genfbe utaznak, hogy résztvegyenek a leszerelési konferencián.

— Genfben és nem Londonban utazik Franciaország miniszterelnöke. Párisból jelentik: A nemzetközi politikai élet új szenzációjaként hat az a hivatalos közlés, amelyet illetékes körök Daladier francia miniszterelnök és a hadügyminiszter tervbe vett londoni útjával kapcsolatban adtak ki, péntek délután folyamán. A hivatalos közlés szerint, Daladier útja „Londonban ebben a pillanatban nem aktuális”. Paul Boucौर és B. Scott miniszterek azt ajánlották egyébként a miniszterelnöknek, hogy haladéktalanul siessen Genfben, mert ott nagy szükség van személyes jelenlétére a hadianyaggyártás feladatairól tanácskozó konferencián.

— Munkanélkülök és csendörök harca Cseh-szlovákiában. Az Erdős Kárpátokban lévő Volos községben véres esemény játszódott le. Mintegy 150 főből álló munkanélküli tömeg jelent meg a körjegyző hivatala előtt. A tömegből küldöttség vált ki, amely felkereste a körjegyzőt, azzal a szándékkal, hogy az állástalanok részére munkát kérjenek. Legnagyobb meglepetésükre bent a körjegyző irodájában csendörök vették körül őket, akik valamennyiüket bántalmazni kezdtek. Erre a kint várakozó tömeg behatolt az épületbe, hogy társaikat kimentse. A csendörök erre minden felszólítás nélkül tüzelni kezdtek a munkanélküliekre, akik közül egy ember meghalt, három pedig súlyosan megsebesült.

— Farsangi hercegnő választás Lippán. Farsang utolsó napján, a lippai Dalkör táncestélyén, nagy érdeklődés mellett zajlott le a farsangi hercegnő-választás. A győztes Russu Ilonka, Russu gimnáziumi igazgató bájos leánya lett, 345 szavazattal. Udvarhölgyekké Teniora Iluskát és Bee Katicát választották meg. Mindhárman diszes nyakéket kaptak ajándékba.

— Az Aradi Korcsolyázó Egylet folyó évi március hó 19-ikén délelőtt 10 órakor tartja meg évi rendes közgyűlését a kiosk nagytermében, melyen az 1932. évi zárszámadosok bemutatásán kívül, alapszabálymódosítások és tisztújítás kerül napirendre. Amennyiben a gyűlés határozatképes nem lenne, úgy az folyó hó 26-ikán lesz megtartva, tekintet nélkül a megjelent tagok számára.

— A Der Abend írja: A kék express a jó film diadala, tomboló siker. A film fotográfiája utolérhetetlen, csodálatraméltó. A kék express 10 hete 200 előkelő német mozgósínházban van műsoron.

Pénzügyi katasztrófa előtt áll Amerika

Bankzárlat az Egyesült-Államokban — Menekül a tőke Amerikából — Csekket adnak a bankok pénz helyett betéteseiknek — Bezárták a sanfranciskói és losangelesi tőzsdéket

New-Yorkból jelentik: Az amerikai bankpánik katasztrófális méreteket öltött és a helyzet súlyosságára legjellemzőbb, hogy

már a newyorki tőzsde bezárásáról is beszélnek. A Federal Reserve Bank kamatláb-emelése kiemelkedő eseménye volt a tőzsdének. A jegybank 2 és fél százalékról 3 és fél százalékra emelte a hivatalos leszámítási kamatlábat. Pénzügyi körök véleménye szerint az egyszázalékos bankrátaemelésre azért volt szükség, hogy megakadályozzák az egyre fenyegetőbb méreteket öltő aranyelvonást az Egyesült-Államokból és korlátozzák a tőkeelvonást a bankokból, amely különösen a vidéki bankokat már-már a teljes összeomlással fenyegette.

A Wallstreet köreiben a hangulat továbbra is igen nyomasztó.

Most már összesen 29 államban léptették életbe a bankmoratóriumot.

„Olyan gazdasági bajok szakadtak ránk, amelyek közelebről érintik nemzetünk életét, mint a világháború”. Ezekkel a szavakkal jellemezte Chapin, az Egyesült-Államok kereskedelemügyi minisztere az óráról-órára súlyosbodó amerikai pénzügyi válságot. A betevőroham már a newyorki nagybankokat is kikezdi.

Az egész országra kiterjedő bankzárlat elrendelésének lehetőségéről már nyíltan beszélnek. A newyorki bankok az ország többi részében levő bankoknak február első három hetében ötszázmillió dollár készpénzt küldtek a betevőroham elegendőségére.

A szövetségi rendszerhez tartozó newyorki bankok az elmúlt héten 444 millió dollár betétet veszítettek, ezenkívül állampapíralományukból 100 millió dollár értékűt, bankváltótárcáikból 200 millió dollár értékű váltót voltak kénytelenek eladni.

továbbá 183 millió dollár kölcsönt vettek fel a Szövetségi Tantalékbanktól, 175 millió értékű aranyat adtak el idegen jegybankoknak, amelyek dolláregyenlegeiket aranyra változtatták át.

A pénz felhígításának jelei is kezdenek már mutatkozni. A Tantalékbankok Ellenőrző Hivatala

Azugai sör

eladására concessiókat mérsékelt számban kiad:

Azugai sörraktár

ARAD, Bul. Regele Ferdinand 33. (volt Boros Béni-tér). Telefon 141.

Képviselőt Arad városra és megyére

— A. A. C. közgyűlés vasárnap délelőtt 10 órakor az AKE-kioszkban.

— Nagy tévedés, hogy a spanyolnátha csak nedves-hideg időben terjed. Száraz téli időben épp olyan könnyen megszerezhetjük, mint nedves időjárásnál. A spanyolnáthavírus, amely elérkezett Romániába is, tehát komoly veszedelmet jelent mindenki számára. Ne várjunk, amíg legyőz a betegség, hanem óvakodjunk a fertőzéstől, a Panflavin-pasztillák használata által.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Belső működése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerész

március elsején kelt heti jelentése 116 millió dollár aranyvesztéséget és a bankjegyforgalomnak 732 millió dollárral való növekedését mutatja ki.

Múlt év március 2-ától a bankjegyforgalom 1137 millió dollárral nőtt és ezzel elérte minden idők magassági rekordját: 6720 millió dollárt.

Az egész országot pénzhalmozási láz borítja el. A neworleansi gyapot-tőzsde bezárása mind az amerikai, mind az európai gyapotpiacokat nagyon megrendítette.

Valószínűnek tartják, hogy Roosevelt március 6-án a törvényhozást rendkívüli ülészkra hívja össze, amely március 20-án nyílik meg. A javasolt megoldások között sürűn emlegetik azt a módot, hogy

a bankok készpénz helyett csekket, vagy utalványokat bocsássanak ki

a betevők számára, amelyeket valamennyi ki egyenlítő intézet névértékben elfogad.

Az amerikai bankpánik elől menekülő tőke ismét Angliát árasztja el, ahol az 1931-i fontsterling-pánik megfordított tünetei látszódtak le.

Január 24-étől a Angol Bank aranykészlete, 32,8 millió fonttal emelkedett és már csak alig ötmillió fonttal alacsonyabb az egykori magassági rekordnál. A dollár határidőárfolyama rohamosan gyengül.

A helyzet komolyságát és a bankválság leküzdésének nehézségeit bizonyítja az a tény, hogy

45 milliárd dollár betéttel szemben csak 6 és félmilliárd dollár fizetési eszköz áll rendelkezésre. A sanfranciskói tőzsde bezárása után a losangelesi értéktőzsdét is bezárik a hét végéig. Óriási feltűnést kelt a newyorki S. W. Strauss & Co. bankház összeomlása.

Két millió lej értékű hamis ezrest gyártott két ókiráltság-beli gazda

A hatóságok nem találják az elrejtett bankjegyeket.

Targu Jiuból jelentik: A közeli Dobrita Gorj községben a csendőrség egy nagy apparátussal működő pénzhamisító gyárat lelejtett le. A csendőrség tudomására jutott, hogy Golea Andrásgazdálkodó Roman Jusuf nevű társával együtt ezreljes bankjegyeket gyárt. Mintegy két évvel ezelőtt hasonló bűncselekmény miatt hosszabb időt töltött vizsgálati fogságban Golea, ekkor azonban bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezték. A csendőrség értesülése helyesnek bizonyult, amennyiben a megtartott házkutatás során megtalálták a pénzhamisító gépeket, amelyeket a pincelejárattal ástak el. Az udvaron álló szalmakazalban a hatósági közegek 120 ezer lej készpénzt találtak, ezres bankjegyekben. Az ezresek kitűnően sikerültek, azonban még nem látták el őket szériaszámokkal. A két pénzhamisítót a csendőrség nyomban letartóztatta és kihallgatásuk alkalmával kiderült, hogy Goleának két évvel ezelőtt történt letartóztatása idején mintegy kétfélmillió lej hamisított ezrest sikerült biztonságba helyezni. A két pénzhamisító arra vonatkozólag, hogy azzal a kétfélmillió lejjel mi történt, nem hajlandó felvilágosítást adni.

URANIA

MA, szombaton 5, negyed 8 és negyed 10 órakor

PARANCS AZ PARANCS

Zonés ka'onai vigjáték. FRITZ SCHULTZ, LUCIE ENGLISCH, RALPH A. ROBERTS.

DELUTAN 8 órakor utóijára 8 lej átlagos helyárrakkal

Pinty és Ponty lakást eszerélnék majomszellőtők CHARLY viharos szerelme

ESTÉ negyed 10 órakor: ingyen sorsolás 50 drb. értékes nyeremény

Jön: Richard Voss Fehér barát

Az aradi Neptun-strand átépítése és a viadukt ügye a városi tanács előtt

Milyen lesz a felépített viadukt? — A Victoria-bank szerepe a Neptun-strand kibővítésében

Aradváros tanácsának állandó választmányi ülésén Olariu István városi vezérutkári ismertette a választmányi tagokkal Aradváros bucuresti-i bizottságának intervencióit az egyes bucuresti-i miniszteriális fórumok előtt. Ezeknek eredménye ismeretes már az *Aradi Közlöny* olvasói előtt, amennyiben maga Botioc Elek dr. polgármester informálta munkatársunkat az egyes kérdések elintézéséről, közvetlenül hazaérkezése után. Olariu István ismertetését tudomásul vette a városvezetés, amely az ismert eredményekért külön is köszönetet szavazott meg a polgármesternek.

Ezután Botioc dr. ismertette a Mosóczytelepi vasuti viadukt ügyét, amelyről éppen legutóbbi számunkban számoltunk be. *Ispravnic* György vasutigazgató tervei szerint a temesvári Bega-vasuti hidat fogják átszállítani Aradra és oly módon építik be a szétszedett viadukt alapépítményébe, hogy a helyreállított átjáró két oldalán a gyalogosok számára 1 méter 20 cm. szélességű út maradjon, míg középen a teherátforgalom lebonyolítására olyan széles utat marad, hogy két szénászekér egymás mellett elhaladhat olyan könnyelműen, hogy közöttük még egy lovasember számára is hely marad. Ez a középső utastér méret tehát 6 méter 10 centiméter. Pénteken délután egyébként Botioc Elek dr. polgármester vezetésével a város részéről egy technikai bizottság szállott ki a viadukthoz és városépítészeti szempontból is jóváhagyta *Ispravnic* György vasutigazgatónak a CFR vezérigazgatósága és az államépítészeti vezérfelügyelőség által elfogadott terveit.

A városvezetés újulésének további során dr. Cucu Vazul városi főorvos tett hivatali jelentést arról, hogy mit jelent a város költségvetésének szempontjából az átvállalt kémiai és bakteriológiai állomások, valamint a vakok intézetének fenntartása. Cucu dr. referátuma szerint a vegyvizsgáló-intézet személyzeti fizetése, mely a várost terheli, 154.000 lej.

FILM KOZLONY

Lányok az intézetben...

Winsloe Christa világhírű szindarabjának filmváltozata a Central-moziban

A „Mädchen in Uniform“, Hatvany báróné, írói néven Winsloe Christa színműve körül, ugy irodalmi, mint társadalmi körökben, világszerte nagy viták hangzottak el és a darab előadását több ország fővárosában nem engedélyezték, nemcsak iránya, hanem merész beállítása és újszerű levegője miatt. Winsloe Crista darabja minden elfogultság ellenére is, diadalmas sikert aratott.

A hangos sikereket aratott színmű filmváltozata ugyanezt a göröngyös utat járta meg az előítéletek utvesztőjében, azonban végül is győzött a téma elvitathatatlanságát, aktualitását és a film csorbittatlanul elérkezett Aradra is, ahol most futja romániai bemutatóját.

Hősnője az anyátlan, buskomorságra hajló, kissé exaltált lelkű Manuella, akinek szeretet után vágyódó lelke, a szép tanítónő iránt kényes, túlzott érzelmebe zuhan s ez a túlzott rajongás csaknem az öngyilkosságba kergeti a leányt. Pedagógiai csatákat vívnak itt a letűnt kor gyermeknevelő tanai, a modern irányelvekkel. A film egyik érdekessége az, hogy az írótól a rendezőn keresztül, a legkisebb epizód szereplőig; csupán női nevek szerepelnek a színlapon: Meg kell ismerkednünk az első női rendezővel: Leontine Saganal, aki nagyszerű beállításaival remekel. Különösen művészi az intézet növendékeinek lázadási jelenete, amely izgalmas fináléul szolgál. A szereplők valamennyien nagy ígéretet reprezentálnak a jövő filmszínész-generációjára nézve.

anyagi kiadások ugyancsak egy évben 230.000 lej reprezentálnak. Mivel ez az intézmény nemcsak kiadást, hanem bevételt is jelent, Cucu dr. főorvos hivatalosan is javasolta, hogy a városvezetés vegye be a 384.000 lejes fenntartási költséget a város 1933. évi költségvetésébe a vakok intézetének személyzeti kiadásaival együtt, amely összesen 174.000 lej új kiadást jelent. A városvezetés magáévá tette a városi főorvos hivatalos javaslatát és utasította a pénzügyi ügyosztályt, hogy a fenti tételt már 1933. év április hó elsejétől kezdődőleg vegye be a városi költségvetésbe.

Általános érdeklődést keltett Arad társadalmában az *Aradi Közlönynek* legutóbbi cik-

ke, amelyben a Neptun-strand átépítési és kibővítési terveiről számoltunk be. Az ügyet ugyancsak pénteken kezdte meg tárgyalni a városvezetés. A tárgyalásokban most már hivatalosan is szerepet kapott az aradi Banca Victoria S. A., amelynek 1939. év szeptemberéig bérlete van éppen azokra a területekre, amelyek a város meg akarja nagyobbítani a Neptun-strandot. A bank 1939-ig évi 50.000 lej kártérítést kér, azonfelül pedig azt, hogy a város fedezze a területen levő épületek fenntartási és tűzbiztosítási költségeit. A városvezetésben az a vélemény alakult ki, hogy készpénzt semmiesetre sem fizet a banknak, de az esetleges fenntartási költségeket a lehetőségek szerint vállalni fogja. A strand átépítési terveit egyébként átadták a város mérnöki hivatalának további tanulmányozás céljából.

A városvezetés tudomásul vette, hogy Szendrey Mihály színtársulata március hó 15-én megkezdje újra játékait Aradon. Ezzel kapcsolatosan a városvezetés felszólította Szendreyt, hogy a városi gázgyárnál fennálló koksz-adósságát egyenlítsse ki. Több lényegtelen közigazgatási ügy letárgyalása után az ülés véget ért.

SPORT KÖZLÖNY

Nagy izgalmak előzik meg a bajnoki szezon nyitányát

Az ATE haza hozatja Fritzet, akit az Unirea ellen kíván szerepeltetni — Az Unirea meg tudja-e akadályozni a pontozásban az ATE együttesét?

A hosszú téli pihenő után az AMTE vezetősége kedveskedett az aradi sportközönségnek komolyabb mérkőzésekkel, most azonban ezeken a meccseken túl hatalmas jelentőséggel bír a tavaszi forduló nyitánya, amely szerint a Liga-bajnokságért küzdő csapatok már vasárnap sorompóhoz lépnek. Ezeket a meccset nagy izgalmak előzik meg, az izgalom különösképpen az ATE és az Unirea közötti találkozóknak szól, mert itt fog eldőlni, hogy a bajnokság vezető csapata meg tudja-e tartani a harmadik helyezettel szemben a veretlenségét.

Hírek az AMTE portájáról

Ismeretes, hogy az Unirea-Tricolor csapata 35 ezer lej kint az AMTE vezetőségének a pályaválasztási jog eladásáért, de a vezetőség úgy határozott, hogy a meccset Aradon fogják megrendezni, nem akarják az AMTE közönségét egy ilyen nagyszabású futballeseménytől megfosztani. — Az UDR vasárnapra vendégül kívánta látni a piros-feketék együttesét. Tekintettel arra, hogy ezen a napon az AMTE csapata Temesváron a Ripensia ellen vendégszerepel, nem fogadhatták el a részleteket ajánlatát. — A március 19-én Bucurestiben lejátszásra kerülő AMTE-Venus Nemzeti Bajnoki mérkőzés bíróját közös megegyezés alapján Cioncierescu lesz. — A NAC értesítette az AMTE vezetőséget, hogy Braun már hétfőn délután Váradra érkezik.

O Társasvacsorát rendez az AMTE. Az AMTE vasárnap este 9 órai kezdettel a Lovasberényi étteremben ismerkedési jelleggel bíró társasvacsorát rendez, amelyen egy teríték ára 30 lej. Bizonyos, hogy az AMTE drukkeri nagy számban fognak megjelenni ezen az estélyen, hogy a klubéletet még szorosabbá tegyék.

O Szervezkedik az ATE. Arad nagy és dicső multra visszatekintő egyesülete, az ATE elhatározta, hogy ezidén nagy súlyt fog fektetni a társadalmi érintkezésre, amelyet különösképpen az az akar elérni, hogy megszervezik a kék-fehérek hölgy-gárdáját. Ugyancsak e célból a közeli hetekben egy nagyszabású ismerkedési estélyt fognak rendezni.

O Steinbach hazatért. Steinbach, az Unirea-Tricolor kitűnő középfedeze visszatért angliai utjáról, ahol az angol futballt tanulmányozta és megfelelő tréneri szakismereteket gyűjtött.

O Magyar olimpikonok a váradai Crisana vívőversenyén. Váradnak nagyszabású sporteseménye lesz hétfőn. Ugyanis a Crisana rendezésében a magyar Gerevich és Kabos részvételével vívőversenyt rendeznek. — Itt említjük meg, hogy vasárnap a váradai birkózók Debrecen válogatott birkózóit látják vendégül.

Az ATE nagyon készül erre a hatalmas jelentőséggel bíró mérkőzésre, erre mutat az is, hogy haza hozatja kitűnő játékosát, Fritzet, aki mint centercsatár a tornászok együttesének támadásait fogja irányítani. Ezt a mérkőzést megelőzően ugyancsak a Gloria sporttelepén fog lejátszódni az Olimpia-PTT és a Soimi közötti összecsapás.

A másik két I. osztályu bajnoki mérkőzés a Transylvania és a Tricolor együttese, valamint a Hakoah és az AAC csapatai között fog lejátszani.

Bécs meghívta Haitit, — a jövő futballvilágbajnokság Uruguayát

Bécsből jelentik: A futballvilágbajnoki tornának máris megvan a „bombaszencziója“. Ez a „szenczió“, ha az exotikus híreknek hihetelt lehet adni, Haiti csapatának debütje lesz.

A bécsi futball vezéreinek nyugalmát erősen veszélyeztetik azok a jelentések, melyek a FIFA elnökségéhez érkeztek be Nyugat-Indiából és melyek szerint Haiti néger futballistái olyan művészei a labdarúgásnak, hogy egyenesen verhetetlenek! A „kémjelentések“ből kiderül, hogy Haiti futballklasszisa olyan magas színvonalon áll, hogy az uruguayiak fénykorukban csak tehetséges kezdők voltak a haiti-négererekhez képest, akik alakjukra nézve testtípusok és amellet bámulatosan hajlékonyak. Technikájuk elképzelhetetlenül boszorkányos. Valóságos artisták. A csapat „legkönnyebb“ embere 85 kiló, — a „legalacsonyabb“ pedig 1 méter 90.

A FIFA informátora azt állítja, hogy ellenfeleiket el fogják söpörni tankszerű rohamokkal. A középfedezeit mezitláb játszik és a világ kimagaslóan legjobb futballistája, középcsatárunk pedig két év alatt 650 gólt lőtt.

Majd elvállik, hogy ezekből a jelentések-ből mennyi a fantázia és mia a valóság. Tény, hogy a „rémhírek“ hatása az osztrák futballvezérek és a „csodacsapat“ tagjainak idegzetére máris bénító jellegűnek minősíthető. Bécs egyik vezető egylete nagy titokban máris meghívást intézett a haiti-bajnokcsapathoz, melyet szívesen látna vendégül egy zürichi és egy párisi vezető futballklub is.

A fekete labdarugócsodákat júliusra invitálták meg és most lázasan várják a haiti-iak válaszát — Bécsben.

O Volentik sikeresen mutatkozott be Svájcban, a tavaszi szezon első mérkőzésein, ellenben híres még nincs formában és első játéka után nagyon kedvezőtlen kritikát kapott.

Borzalmas családirtás egy ókiráltságbeli községben

Vágta mostohaanyja nyakát, fejszével agyonverte apját, felakasztotta öccsét és megfojtotta három hónapos csecsemő-öccsét egy botosani-i legény

Bucurestiből jelentik: A botosani Vladeni községben borzalmas családirtást követett el Costescu Ioan 21 esztendő legény. A legény rossz viszonyban élt mostohaanyjával s valószínűleg ez készítette a borzalmas tett elkövetésére. Ma reggel a gyilkos fiatalabb öccse arra ébredt, hogy rettenetesen nyomasztó érzés ülte meg. Amikor felült ágyában, megdöbbenő kép tárult szeme elé.

Anyja véres testtel, összeszurkálva és át-

vágott torokkal, holtan hevert ágyán. Mellette feküdt az apa, kinek fejét fejszecsapások verték szét. Kilencéves kis öccsének összeszurkált teste felakasztva függött az egyik sarokban s a gyilkos három hónapos öccsüknek sem kegyelmezett, a csecsemőt bölcsőjében fojtotta meg.

A fellármázott szomszédok az asztalon a gyilkos levelét találták meg, amelyben bejelenti, hogy elbujdosk.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Allandóan működni fognak a cukorgyárak,“ — mondotta Madgearu

A pénzügyminiszter törvényt készített a cukorgyártás fokozása céljából — Leszáll a cukor ára — Megindul a romániai cukorkivitel

Az Aradi Közlöny tegnapekőtt jelentette, hogy a cukorkartell május elsejére felmondták. Most mindenki örömmel fog értesülni arról, hogy

Madgearu pénzügyminiszter váratlanul törvényt készített a belföldi cukorgyártás szabályozásáról. Ez a törvény azt célozza, hogy a gyárak minél több cukrot állítsanak elő, mert ez által a cukor ára leszáll és könnyen hozzájuthat ahhoz az a sokmillió ember, aki a mostani magas árak miatt nem bírt cukrot venni, amely pedig fokozza a testi erőt.

A törvény első mondata szerint az állam kényszeríti az összes romániai gyárakat, hogy allandóan dolgozzanak, még ha emiatt olcsón is kell gyártmányukat eladni.

Ezután a cukor fogyasztási adójával foglalkozik a törvény és a belföldön gyártott répaszetre, valamint a cukorszirupra (amidon) is kiterjeszti a fogyasztási adót. A külföldről behozott cukor után szintén meg kell fizetni a fogyasztási adót, de a Romániából külföldre szállítandó cukor után nem kell fogyasztási adót fizetni, mert

a pénzügyminiszter elő akarja segíteni a cukorexportot.

Fontos újítás az is, hogy ezután nemcsak a kereskedelmi és ipariügyi minisztériumnak, hanem az egész minisztertanácsnak is jóvá kell hagyni az új gyárak alapítására vonatkozó kérelmeket és azokat csupán a közszükség alapján bírálják el.

Nagyon szigorúan bünteti a törvény a cukorgyárak üzemének leállítását mert a szándékos szüneteltetés miatt munka-

nélküliség keletkezett és kevesebb cukor jutott a fogyasztó közönséghez, aminek következtében az árak felszöktek. Külföldi példára, nálunk is évi működési díjat állapítanak meg a cukorgyárakra és ha valamely gyár vismajor (elemi csapások) nélkül egy évig szünetel, akkor a működési díj huszszorosával, két évi szünetelés esetén ötvenszeresével, a harmadik évben pedig a működési díj százszorosával büntetik meg a gyárat. Madgearu miniszter e szavakkal indokolja rendelkezését:

„Meg akarom büntetni az ipari parazitaiságot“.

A cukoradokról szóló szakasz szerint **az állam ezután is tíz lej fogyasztási adót szed kilogrammonként**

a belföldi fogyasztásnál. A fogyasztás emelése céljából úgy rendelkezik a törvény, hogy

a gyártás növekedésének arányában csökken a fogyasztási adó.

mert az államnak és az ország egész lakosságának az az érdeke, hogy minél több cukrot gyártsanak. A legutóbbi három évi termelés átlagát veszik a számítás alapjául és ha ennél évenként többet termelnek a gyárak, akkor folyton csökken a fogyasztási adó. A törvény beszünteti a csokoládé- és cukorgyárak által, az ugynevezett denaturált cukornál élvezett engedményeket, mert a miniszter ezeket a gyárakat nem tekinti olyanoknak, amelyek elsőrendű közszükségleti cikkeket állítanak elő. A tizenhárom szakaszból álló törvénynek az az intenciója, hogy a romániai gyárak folytonosan működjenek és exportáljanak is. A kivétel szempontjából most Jugoszlávia és a keleti államok tekinthetők megfelelő piacnak.

= Kevés búzát hoztak a pénteki gabonapiacra. Az aradi gabonapiacra meglepően kevés búza volt, amelynek ára minőség szerint 600—650 lej körül variálódott. A tengeri ára mázsánsként körülbelül 170 lejben alakult ki. Megemlítendő, hogy Aradváros jelentékeny mennyiségű tengerit vásárolt, Árpából, amelynek ára 260 lej körül mozgott, sokat hoztak s a zabból is jelentékeny kvantumok kerültek piacra.

= Felebbezés két Szabadság-téri ház árvizadója miatt. Az aradi árvizadó elleni felebbezések elbírálására összeállított bizottság tegnap ülést tartott, amelyen többek között foglalkoztak Reisinger Sándor általános ismert építészmenő és testvére, Reisinger Ferenc dr. ügyvéd felebbezésével is. Reisingeréknek a volt Szabadság-téren két bérházuk van és azok után 12.000 lej árvizadót állapítottak meg, amelyet ők magasnak tartanak. A bizottság a felebbezést nem honorálta és a fenti összegű árvizadót helyben hagyta. Reisinger Ferenc dr. bejelentette, hogy a határozatot a temesvári revíziós-bizottsághoz megfellebbezést elvi jelentőségű határozat meghozatala céljából a Semmitőszékig viszi az ügyet.

A híres aradi állatcsempészési ügy érdekes epilógusa

A behajthatatlanná vált kétszáz ezer lej fedezete.

Az állami tisztviselők felelősségének szempontjából rendkívül érdekes ügy foglalkoztatja most az aradi közalkalmazottakat. Az Aradi Közlöny már rámutatott arra, hogy azokat az adó-tisztviselőket, akik nem kellő eréllyel hajták be a jogerősen megállapított adókat és bírságokat, anyagilag teszi felelőssé a pénzügyminisztérium. Nemcsak a fizetésükből vonják le az általuk be nem hajtott adókat és illeteket, hanem hárhoz található ingó- és ingatlan vagyonukat is elveszi a kincstár.

Ennek a törvényes gyakorlatnak egyik nagyon szomorú példája az, ami az egyik volt aradi köztisztviselővel az utóbbi napokban megtörtént. Előkezes az a tíz évvel ezelőtt kipattant és országos szenzáció erejével hatott állatcsempészet, amelyet több éven át folytatott egy volt aradi dúsgazdag kereskedő, valamint egy földbirtokos és háztulajdonos. Az illetőket sokmillió bírsággal sújtotta az állam és ennek következtében mindketten elvesztették vagyonukat. A volt földbirtokos azóta nehéz munkával, de teljesen korrektül keresi meg kenyerét, az ügy másik szereplője pedig külföldre költözött, ahol teljes visszavonultságban él.

A sokmillió bírságot 190 ezer lej kivételével behajtották a kereskedőn és a földbirtokoson, akik kénytelenek voltak ingatlanukat is feláldozni, hogy eleget tegyenek kötelezettségüknek. A nagy bírság összegéből 190 ezer lejt nem sikerült behajtani és a kincstár ezért más úton keresi a fedezetet. Mivel a behajtási ügyben szereplő egyik köztisztviselőnek háza van Aradon, az állam a napokban erre az ingatlanra rákebelezte 190 ezer lejt. Ez a sajnálatos eset is azt igazolja, hogy az állam javára megállapított követelések behajtása az eljáró közegekre nézve végtelenül fontos kérdés.

= Száznegyvenen jelentkeztek a pénzügyigazgatók, helyettes-igazgatók és felügyelők vizsgájára. Bucurestiből jelentik, hogy tegnap kezdődött meg a pénzügyminisztériumban a szakvizsga a felügyelői, pénzügyigazgatói, helyettes-igazgatói személyek számára. Az állásokra jogvégeztet egyének, leginkább ügyvédek, állásnéküli ügyvédjelöltek jelentkeztek az egész országból, számszerűen száznegyvenen. Akik az írásbeli vizsgát sikeresen leteszik, azokat szóbeli vizsgára engedik. E hó 5-ikén az ellenőrök és ellenőri főnökök vizsgája kezdődik. Itt említjük meg, hogy tegnap Aradon is volt szakvizsga. A pénzügyigazgatóságban három jelentkeztek, akik közül egy aradi, kettő pedig aradmegyei végrehajtó. Ezek a múlt hónap vizsgán betegségük miatt nem vehettek részt. Az eredményt néhány nap múlva közlik velük.

— Eitünt négy vagon ezüstfenyő. Blaskovits István városi tanácsos jelentette a polgármesternek, hogy az aradi erdészeti hivatal még 1926-ban a városi parkok részére négy vagon, 1200 darab ezüstfenyőt küldött. A diszfényők tekintélyes értéket képviseltek, mert az erdőhivatal külön választotta ki a legszebb példányokat és maga az ezüstfenyő, mint diszfa is drága. A küldemény meg is érkezett Aradra, a város át is vette, azonban ettől kezdve senki sem tudja, mi történt a nagyértékű küldeménnyel. A négy vagon diszfa egyszerűen eltűnt, megfoghatatlan módon, anélkül hogy azokról bármilyen elszámolás is történt volna. A tanácsos beadványában kérte a nyomozás elrendelését, annak megállapítására, hogy a város közönségének tulajdonát képező értékes fákkal mi történt, illetve azok hová kerültek és ki használta fel a saját céljaira.

= A mai hetipiac árai. Tojás darabja 1 lej, kövér liba párja 240—340, sovány liba párja 120—200, kövér kacsa 120—160, sovány kacsa 60—100, tehenő 120—160, vaj 50—60, tej literje 4—5, tejfel 12—15, kebab darabja 2—3, bab kilogrammja 5—6, hagyma 3—4, fokhagyma 14—16, savanyukáposzta 5—6 lej. Élő állatok: Szarvasmarha 7—8 lej kilogrammja, borjú 12—15, sertés 13—17. Takarmányok: Széna métermázsánsként 80—100, lóhere 125—130, szalma 30—40 lej.

Felrüggesztették az aradi nyugdíjak fizetését

Megírtuk, hogy a múlt héten 3 millió 600 ezer lej érkezett az aradi nyugdíjasok számára és a nyugdíjpénztár még a múlt hónap végén megkezdte az összegek folyósítását. A nyugdíjasok kétharmadrésze fel is vette illeményét, azonban pénteken délelőtt 11 órakor be kellett szüntetni a kifizetést, mert a hiányzó 1 millió 400 ezer lej időközben nem érkezett meg. A nyugdíjpénztár közli az aradi nyugdíjasokkal, hogy csak akkor bírja szombaton reggel 9 órakor megkezdeni a nyugdíjak további kifizetését, ha a szükséges fedezet megérkezik. Az Aradmegyében lakó nyugdíjasok már megkapták illeményeiket, mert azoknak számára külön kiutalás érkezett. — Ezzel kapcsolatban közöljük, hogy az állami alkalmazottak közül mostanig csupán a pénzügyigazgatósági személyzet és a tanácsok kapták meg fizetésüket.

500-as motorkerékpárok gyári, új kivitelben, mig a készlet tart, 20.000 lejért lesznek kiárusítva. A KALMAN Auto & Motorabelluna
ARAD. Piata Catedrali No. 5.

Gyulafehérvári rablógyilkosság

gyanusítottját fogta el az aradi rendőrség

Az aradi rendőrség ma Gyulafehérvárról érdekes átiratot és körözőlevelet kapott. Az átirat, valamint a körözőlevél egészen szűkszavú volt és arról számolt be, hogy Gyulafehérváron borzalmas módon elkövetett rablógyilkosságot fedeztek fel. Az ottani rendőrség akcióba lépett és erélyes nyomozást vezettek be a bestiális gyilkosok kézrekerítésére. A nyomozás legújabb adatai szerint arra az érdekes felfedezésre jutottak, hogy a gyilkosok Arad felé menekültek. Sikerült pontosan megállapítani a gyilkosság egyik tettesének a személyleírását és nyomban értesítést küldöttek az aradi kveszturára, hogy tegyenek meg minden lehetőt, a gyilkosok elfogatására. Az aradi rendőrség bevezette a nyomozást és már ma délelőtt figyelemreméltó nyomokat sikerült felfedezniük. A déji órákban azután a gyulafehérvári rendőrség személyleírása alapján őrizetbe vettek egy aradi illetőségű embert, akinek a kihallgatása most folyik a rendőrségen. Miután a rendőrség bizik abban, hogy sikerül a gyilkosság többi részét is elfognia, ma több embert hallgattak ki az ügyre vonatkozólag. Az elfogott nevét egyelőre a nyomozás érdekében nem adja ki a rendőrség.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
 felel.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —
SZOMBAT, MÁRCIUS 4.

Bucuresti. 13: Gramofon. 18: Könnyű zene. 19.25: Sibiceanu-zenekar. 20.40: Gramofon. 21: Könnyű zene. 21.45: Énekhangverseny. — Budapest I. 10.15: Polydor—Brunswick gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Mándits-szalonzene. 5: A „Rádióélet” gyermekjátékszórója. 6.30: Radosné-Bock Hilda vig német dalokat énekel schrammelzene kísérettel. 7.15: „Szinbáz és művészet 1933-ban”. Zágón István előadása. 7.45: Az 1. honvédegyalozred zenekara. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. Poldini: „Farsangi lakodalom”. Majd: Horváth Rezső cigányzenekara az Emke-kávéházból. — Bécs. 12.30: Könnyű zene. 17.15: Citerazene. 18.25: Zenekari hangverseny. 20: Az Egyesült-Államok elnökének hivatalbaiktatása alkalmából rendezett ünnepségek helyszíni közvetítése Washingtonból. — Belgrad. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 16: Kedvenc lemezek. 17: Rádiózenekar. 18: Gramofon. 20.50: Gramofon. 21.30: Zimonyi vonószekerek hangversenye. — Berlin. 17.30: Rádiózenekar hangversenye. 21: Hitler birodalmi kancellár beszéde. 22.15: Zenekari verseny. 23.45: Könnyű zene. Utána: A zenekari hangverseny folytatása. — Kalundborg. 21: Kálmán Imre-hangverseny, vezényel a szerző Langenberg. 18: Karének. 22.20: Zenekari hangverseny. 23.45: Régi tánczene. Utána: Jazz. — Milano. 18.10: Tánczene. 20: Gramofon. 20.35: Modern zene. 21.45: Tarka est. 23: Rádiózenekar. Palermo. 21.45: Strauss O.: Varázskeringő. — Prága. 12: Cseh zeneszerzők jazz-szerzeményei. 12.30: Gramofon. 13.10: Gramofon. 18.50: Gramofon. — Svájc Romand adó. 17.30: Tánczene. 21: Harmonika-duó. 21.15: Hangképsorozat. — Varsó. 17: Gramofon. 19.05: Kávéházi zene. 21: Könnyű zene. 23.05: Chopin műveiből. zongoraverseny. Utána: Tánczene.

VASÁRNAP, MÁRCIUS 5.

Bucuresti. 12: Román zene. 13: Gramofon. 14:

Gramofon. 18: Könnyű zene. 19.15: Zenekari hangverseny. 20.40: Gramofon. 21: Ábrahám Pál: Viktória, operett. — Budapest I. 10.15: Hírek. köznevelés. 11: Ref. istentisztelet. 12: Róm kath. istentisztelet. Majd: A Budapesti Hangverseny Zenekar. Szünetben: „Rádiókrónika”. Elmundia Papp Jenő. 3: Polydor—Brunswick gramofonlemez. 4.45: Rádió Szabad Egyetem. 5.30: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: Az 1. honvédegyalozred zenekara. 6.25: Néprajzi közvetítés Török-pányból. A közvetítést vezeti Pauim Béla. 7.15: Pertis Pali és cigányzenekara. 8: „A mi mindennapi humorunk”. Dr. Vitéz Miklós vidám csevegése. 8.30: Sporteredmények. 8.45: Egyfelvonásosok. 1. „Szalmaszivek”. Irta: Lackner István. 2. „A kárpitosinas”. Irta: Bordás Sándor. 3. „Közozs-vári bál”. Irta: Tabéry Géza. Utána kb. 10.30: Pontos időjelzés, sporteredmények. 10.45: Ray Ventura jazz-zenekara a Labriola-szállóból. Budapest II. 4—4.45: Odeon gramofonlemez. — Bécs. 8.35: Ébresztő. 8.40: Gramofon. 10.40: Zongora- és orgonaverseny. 11.30: Brahms-hangverseny. 13.10: Szórakoztató zene. 16.30: Vónósnégyes. 20: Hangverseny és választási hírek Berlinből. 23.25: Gramofon Berlinből. Közben választási hírek a hajnali órákig, a végleges választási eredmények beérkezéig. — Belgrad. 13.30: Rádiózenekar. 16: Karének. 17.30: Népdalok. 18: Gramofon. 21: Rogowski: Marko című operájának részletei. 22.40: Rádiózenekar hangversenye. 23.50: Tánczene. — Langenberg. 12.30: „Ich bin vergnügt mit meinem Glück” című Bach-kantaté a lipcsei Gewandhaus-zenekar és a Thomas-Kirche énekkarának közreműködésével. 14: Kamarazene. 17.30: Zenekari hangverseny. 19: Tarka est. 20: Filharmoniai hangverseny. 23.20: Könnyű zene. Közben: Választási eredmények. — Milano. 16: Operaelőadás. 20: Gramofon. — Pozsony. 18.45: Rádiózenekar. 21: Gramofon. — Prága. 8.30: Reggeli hangverseny. 9.30: Orgonaverseny. 10.15: Szalonzene. 13.05: Katonazene. 18.45: Gramofon. 21.35: Harmonikakettős. 22: Zenekari hangverseny. 23.20: Cseh zeneszerzők jazz-szerzeményei. Róma. 17.15: Zenekari hangverseny. 21.45: Operettelőadás.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés óra 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„ELPUSZTUL A VIRÁG NAPFÉNY NELKÜL.” Elutazás miatt levelét nem vehettem át Örök barátság. 758

ALKALMAZÁS.

Ügyes, jómegjelenésű

akvizitőr
 fix és jutalékjövdelemmel felvétetik.

Cimeket és ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadójába kérünk.

LAKÁS.

HÁROMSZOBAS modern uri magánház, májustól kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 756

KÉTSZOBAS udvari lakások kiadók Str. Gheorghe Popa v. Ferdinand-uca 10, sz. 750

EGY KÜLÖNSZOBAS és egy HÁROMSZOBAS lakás kiadó Piata Imparatul Traian v. Atilla-tér 8. 751

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtérrel kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

VÉTELESELDADÁS.

MACULATURA-papír 5 káros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

UNDERWOOD IRÓGÉP. Biedermayer kredenc, komplett uriszoba, háló, ebédlő, szalon, konvha berendezés, zongorák, fotelok, faragott garnitúrák, fall vitrinek, komód ágyterítők, stercok, perzsaszőnyeg, perzszakabát, férfiruha, ezüst és porcellán disztárgyak, utazó bundák, festmények, porszívógép stb. eladók SALGONE bizományi üzlete, Str Horia I. (Széchenyi-ucca) cimen palcta. 1000

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Pasterizált Tejszin-teavaj
 kizárólag
Aradi tejesarnok.

ARANYAT, EZÜSTÖT, BRILLIANST, szőnyegeket, antik festményeket és porcellánt, hálósobákat, varrógépeket, készpénzt veszünk, COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18., Dacia kávéház mellett.

HENGER az IRÓGÉP SZIVE.
 Eredeti AMERIKAI hengerek.
 SZEGFÜ, a főpostával szemben.
 Telefon 111. Az ország legmodernebbül berendezett irógépjavitóműhelye.

KÉSPENZERT VESZÉK hálóberendezéseket, fotelokat, szécsionokat, szőnyegeket, fogaranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KERESÉK megbízim részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebédiporzaszőnyegeket, összekötő szőnyegeket stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia I., (Széchenyi-ucca) Neuman-pala a.

ÜZLETEK.

ÜZLETBELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Cipőüzletemet és manufaktúrát
 áthelyeztem Str. Marasesti (v. Kossuth-u.) 4. sz. alá. Ezen alkalomból olcsó cipő árusítás, férfi cipők Lei 250-tól, női cipők Lei 95-től elsőrendű anyagból.
E. Czernóczy.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Közkívánatra, Erdély közönségének általános ohajára

második kiadást rendezünk a

„Legújabb Magyar Szakácskönyv”-ből,

mert az első kiadásunkat az utolsó darabig valósággal szétkapkodta a közönség.

Aki tehát az első kiadásban nem vett részt, annak módot adunk arra, hogy ezen minden idők legolcsóbb és legkitünőbb 260 oldalas szakácskönyvet ekekély **25 lejért** bérmentve megszerozze, amennyiben rendelését legkésőbb március hó 10-ig kiadóhivatalunkban Arad, volt Tabajdy-ucca, Neuman-ház előszóval (írás nem kell) feladja.

FIGYELEM! Soha többé nem lesz rá alkalom, hogy egy minden más országban 800 lejért árusított könyv 25 lejért kerüljön forgalomba, mert ennyi pénzért még a hozzávaló tiszta papiros sem szereshető be. Eljen tehát ezzel a többé vissza nem térő lehetőséggel és rendelje meg idejében **25 lejért a 260 oldalas Legújabb Magyar Szakácskönyvet** Vidékiek küldjenek postautalvánnyal 25 lejt, melynek ellenében bérmentve megküldjük a Szakácskönyvet.

703

Erdélyi Friss Újság, Arad.